

# Kran &

DAS MAGAZIN FÜR  
KLAN-UND ARBEITS-  
BÜHNEN-ANWENDER

# Bühne

11. Jahrgang

## Die Miete macht's

### Turmdrehkrane im Einsatz

**28** **Neue Ideen – Neue Maschinen**  
Rege zeigen sich die LKW-Bühnenhersteller



**17** **Kategorie Kette**  
Raupegetriebene Arbeitsbühnen im Trend



Vertikal Verlag | Sundgaullee 15 | 79114 Freiburg • PVST E46564 • Deutsche Post AG • Enigelt bezahlt



# MÜSSEN SIE AUCH JEDEN TAG SCHNELLER, BESSER UND EFFEKTIVER ARBEITEN?



JLG®-Produkte unterstützen Sie bei Ihren täglichen Aufgaben und erfüllen schon heute die Ansprüche von morgen. Scheren- und Teleskoparbeitsbühnen von JLG® ermöglichen sicheres Arbeiten auch in großen Höhen, JLG®-Kommissioniergeräte steigern die Produktivität im Lager und machen gefährliches Klettern auf Leitern überflüssig. Schwieriges Materialhandling wird mit den flexiblen JLG®-Teleskopstapler kinderleicht. Optimieren Sie Ihren Arbeitsalltag mit einem Modell aus der umfangreichen und hochqualitativen JLG®-Produktplatte.



**JLG Deutschland**  
Max-Planck-Str. 21  
D - 27721 Ritterhude-Ihlpohl  
Germany  
P: +49 (0)421 69 350 20  
F: +49 (0)421 69 350 45  
info@jlgeurope.com  
jlgeurope.com

An Oshkosh Corporation Company

**JLG®**

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITS-BÜHNEN-ANWENDER

11. Jahrgang Nr. 75

**Vertikal Verlag**

Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: info@vertikal.net

► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: +44 (0)8707 740436 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
F-94510 La Queue en Brie, France.  
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,  
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
I-16129 Genova, Italien.  
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
E-mail: info@mediapointsrl.it

**Niederlande:** Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,  
S-Gravendeel, Niederlande  
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
E-mail: ha@vertikal.net

**UK, USA and all other areas:**

Pam Penny  
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223  
Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg  
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow

Email: lws@vertikal.net  
**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
E-mail: ruddat@artwork-design.de

**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzel exemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2008

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipfaf **IPAF**



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

**cranes & access**

**Vertikal Verlag**



**Titelthema**

Neues Konzept bei Spierings: Turmkran auf Raupen-fahrgestell

**Die Kraft der Katze 49**



Höchster im Norden 52

**Zurück nach Deutschland 46**



**Man mietet 21**



**Zehn Prozent plus 48**



**INHALTSVERZEICHNIS**

**PANORAMA**

**Messekalender 5**

**Neuste Nachrichten 7**

Alles neu bei Kramer / Neuer 100-Tonner von Liebherr/ Symbol für Notablass

**MASCHINEN**

**Man mietet 21**

Für Turmdrehkran-Fans herrschen gute Zeiten. Dank einiger Großprojekte haben interessante Einsätze Hochkonjunktur. Alexander Ochs berichtet.

**Niedrig zur Sache 28**

2007 war das Jahr der Gipfelstürmer bei den LKW-Bühnen. In diesem Jahr gibt es viel Neues im niedrigeren Segment. Rüdiger Kopf stellt es vor.

**Basis verbreitert 30**

Im Markt für Unterwagen für LKW-Bühnen mischt auch Nissan mit. Ein Gespräch mit Heinz-Georg Valentin von Nissan Nutzfahrzeuge.

**Jüngste Raupenzucht 35**

Raupenarbeitsbühnen erfreuen sich steigender Beliebtheit. Grund genug, die jüngsten Raupenexemplare vorzustellen. Ein Überblick von Alexander Ochs.

**Die Kraft der Katze 49**

„PowerCat“ heißt ein neues, leichtes und handliches Werkzeug zum Verschieben von Lasten. Wie 50 Kilo 25 Tonnen bewegen können, schildert *Kran & Bühne*.

**Höchster im Norden 52**

Die Freiwillige Feuerwehr Rendsburg in Schleswig-Holstein hat einen neuen Hubretter von Bronto erhalten. Holger Bauer stellt ihn vor.

**MENSCHEN**

**Quo vadis, Markt? 17**

Dieses Jahr fiel die Umfrage in die Zeit des Umbruchs: gute Jahre und Zuversicht auf der einen, Finanzkrise und Ungewissheit auf der anderen Seite. *Kran & Bühne* fasst zusammen.

**Zurück nach Deutschland 46**

Ruhig war es geworden um den Ladekranhersteller Effer in Deutschland. Das soll sich nun ändern, sagt Reinhard Prantner im Gespräch mit Rüdiger Kopf.

**Neue S-Klasse 47**

Audi oder Mercedes? Die Ziele sind hochgesteckt beim Umschlagsgeräte- und Kranhersteller Sennebogen. Von der Eröffnung des neuen Werkes berichtet Alexander Ochs.

**Zehn Prozent plus 48**

Für Liebherr wird 2008 ein fantastisches Jahr – Finanzkrise hin oder her. Dazu trägt auch die maritime Sparte ihren Teil bei. *Kran & Bühne* war vor Ort.

**EVENTS**

**So war die SAIE 43**

Viele Ladekrane, viele Turmdrehkrane, viele LKW-Bühnen und, und und... Bologna bescherte wieder reihenweise Neuheiten. Der Messebericht von *Kran & Bühne*.

**WEBSEITENVERZEICHNIS 50**

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

**EINBLICK 53**

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

**K&B LADEN 54**

Zwei Mal Reifenfüllung / Sicherheit für Turmdreher / Böckers erstes Buch

**KLEINANZEIGEN 55**

Wir sind in der Branche für  
**Hebetechnik**  
die Experten für Experten.

## SKYJACK'S **NEUE** SJ 66T TELESKOPBÜHNE

Mit der Einführung der neuen SJ 66T bringt SKYJACK eine weitere Teleskopbühne auf den Markt und setzt hiermit die konsequente Erweiterung der Produktpalette fort. Aufbauend auf der SJ 45T Teleskopbühne, vertraut SKYJACK auch mit diesem Modell auf SKYJACK typische Eigenschaften, wie widerstandsfähiges und zuverlässiges Design, sowie einfache Wartung und Instandhaltung.

- Allradantrieb
- Fahr- und Lenksteuerung mit Richtungstaster
- Bewährtes widerstandsfähiges und zuverlässiges Design
- Ausgezeichnete Geländegängigkeit
- Branchenbester Wendekreis
- Branchenführende 50% Steigfähigkeit



Für mehr Informationen Tel: +49 1609 0185043  
[www.skyjack.com](http://www.skyjack.com)

ANSI model shown.

**SKYJACK**™

Editorial



Erwartungen „übertroffen“



Dass die Kurve nicht ewig weiter nach oben zeigen konnte, hat jeder hierzulande und im benachbarten Europa erwartet. Was jetzt mit der Bankenkrise auf die Realwirtschaft zurollt, übertrifft aber alle Erwartungen. Ein Abflauen der Wirtschaft musste sich irgendwann mal einstellen, schließlich ging es in den

letzten zwei bis drei Jahren, zumindest in Deutschland, sehr steil nach oben. Der Witz „Mein Jahr war schlecht – nur 50 Prozent Umsatzzuwachs“ machte schon die Runde.

Die Frage, die sich jetzt aber stellt, ist, ob die Zeiten wieder so hart werden, wie sie in Deutschland zwischen 2002 und 2004 waren. Da von den Propheten die wenigsten ihre Vorhersagen überleben, soll an dieser Stelle kein Szenario vor Augen geführt werden. Nur der Unterschied zur damaligen Lage in Deutschland. Während hierzulande gewaltig umstrukturiert wurde und sozusagen ein regionales Wirtschaftstief durchgestanden werden musste, verteilt sich die Problematik jetzt weltweit. Einige Staaten wie Ungarn und Island trifft es dabei momentan wirklich hart. Demgegenüber ist das hiesige Fahrwasser ruhige und stabiler. Und das Positive ist: In den Auftragsbüchern der Vermieter und der Hersteller aus der Branche steht noch einiges zu Buche. Durchaus ein Grund das Ganze nicht ganz so schwarz zu sehen.

Ihr

RÜDIGER KOPF



Messekalender

Deutschland

HAUS MESSE DRESDEN



Baufachmesse;  
26. Februar - 1. März 2009; Dresden  
Tel: 0351 315330

IHM



Internationale Handwerksmesse;  
11.-17. März 2009; München

Tel: 089 94955-110; Fax: 089 94955-239

RESALE 2008



Messe für gebrauchte Maschinen;  
22.-24. April 2009; Karlsruhe,

Tel: 07244 70750; Fax: 07244 707550

PLATFORMERS DAYS 2009



Deutschlands Treffpunkt für Arbeitsbühnen; 28.-29. August 2009; Hohenroda

Tel: 05031 972923; Fax: 05031 972838

BAUMA 2010



29ste Internationale Baumesse;  
19.-25. April 2010; München

Tel: 089 51070; Fax: 089 5107506

Ausland

BAUMASCHINENMESSE BERN



Größte Baumaschinen-Messe der Schweiz; 17.-22. März 2009; Bern, Schweiz

Tel: +41 (0)31 3401111; Fax: +41 (0)31 3401110

MAWEV-SHOW 2009



Baumaschinenmesse;

25.-28. März 2009 Enns; Österreich

Tel: +43 (0)316 8088-216; Fax: +43 (0)316 8088-249

INTERMAT 2009



Internationale Baumesse;

20.-25. April 2009; Paris, Frankreich

Tel: +33 (0)1 49685224; Fax: +33 (0)1 49685475

IBF - 14. INT. BAUMESSE



Fachmesse der Baubranche;

21.-25. April 2009; Brno/Brünn, Tschechien

Tel: +420 (0)541 152863; Fax: +420 (0)541 152889

SUISSE PUBLIC



Schweizer Fachmesse für Kommunaltechnik;

9.-12. Juni 2009; Bern, Schweiz

Tel: +41 (0)31 3401183; Fax: +41 (0)31 3401110

VERTIKAL DAYS



„A meeting of minds“;

24.-25. Juni 2009; Haydock;

England

Tel: +44 (0)8707 740436; Fax: +44 (0)1295768223

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf



# LET'S LIFT THE WORLD TOGETHER



- **Ein umfangreiches Produktportfolio erfüllt Ihre Anforderungen**
- **Ein Team von Experten unterstützt Sie mit langjährigem Anwendungs-Know-how**
- **Erfahrene Ansprechpartner stehen Ihnen weltweit zur Seite**

[www.terex-cranes.com](http://www.terex-cranes.com)



# TEREX®

## Cranes

## Jubiläum

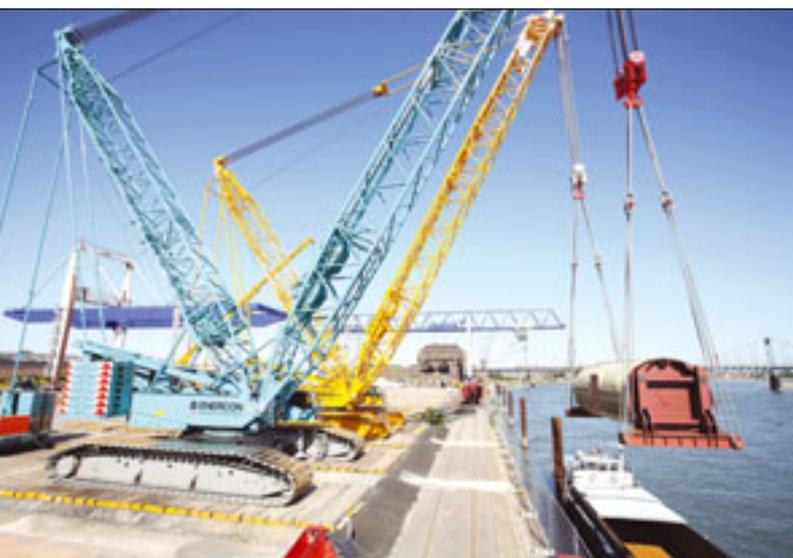
## 400 Mal Moog



Jubiläum im Hause Moog: Kürzlich hat der Spezialist für Brücken- und Tunnelinspektionsgeräte das 400. Brückenuntersichtsgerät – seit Gründung der Firma im Jahr 1980 – ausgeliefert. Die Maschine vom Typ MBI 160-1,7/S ging an das Vermietunternehmen Wemo-tec in Eichenzell bei Fulda, einen der Hauptkunden der Moog GmbH. Seit 1982 bereits – damals noch unter Maltech firmiert – zählt das Unternehmen zum Kundenstamm der am Bodensee ansässigen Firma. Dort fand auch die Übergabe statt.

## Raupenkraneinsatz in Krefeld

## Trafo-Tandemhub



Zwei Raupenkrane des Typs Terex Demag CC2800-1 waren im Krefelder Hafen im Einsatz. Der Tandemhub der beiden 600-Tonner war eine Kooperation zwischen der Franz Bracht Kranvermietung und Enercon aus Aurich. Im Krefelder Hafen galt es, einen Transformator mit einem Nettogewicht von 450 Tonnen vom Schiff auf einen Waggon zum Weitertransport an den Zielort Kraftwerk Neurath zu verladen. Die Bruttolast inklusive Hebevorrichtung lag bei 494 Tonnen, die Ausladung bei 24 Meter. Gerüstet waren die Raupen mit 42 Meter Hauptausleger. Der Oberwagen war mit 160 Tonnen bestückt, das

Superlift-Gegengewicht betrug 280 Tonnen.

Für den Hub ließ die Firma Bracht extra spezielle Anschlagmittel fertigen, bestehend aus Spreizen und Spezialseilen, die sicherstellten, dass die Last gleichmäßig auf acht Anschlagpunkte verteilt wurde – so blieb die Last immer im Lot.

Thomas Spangemacher, technischer Leiter bei Bracht: „Wir haben zwei Terex Demag CC2800-1 eingesetzt, um ein perfekt abgestimmtes Timing zu bekommen – die beiden Modelle laufen exakt synchron – zum Beispiel beim Verfahren oder auch bei der Geschwindigkeit der Seilwinden.“

## Umzug und Neubau in Rekordzeit

## Alles neu bei Kramer



160.000 Quadratmeter Gelände, 35.000 Quadratmeter Neubau, 35 Millionen Euro Investitionskosten, Kapazitätserhöhung auf 10.000 Maschinen pro Jahr – mit imposanten Zahlen und großen Feierlichkeiten hat der Teleskop- und Radladerhersteller Kramer sein neues Werk eingeweiht. Der Aufsichtsratsvorsitzende von Wacker Neuson, Hans Neunteufel, bezeichnete Kramer dabei als „Perle des Konzerns“.

Geografisch sind es nur 20 Kilometer, produktionstechnisch liegen Welten zwischen dem alten und dem neuen Standort in Pfullendorf. Dort investierte die Konzernmutter Wacker Neuson 35 Millionen Euro in eine der modernsten Fertigungsstätten Europas. Diese eröffnet den Kramer-Werken schon jetzt die Möglichkeit, ihre Produktionskapazität auf mehr als das Doppelte zu erhöhen.

Vom ersten Spatenstich bis

zum Produktionsbeginn im April ist nur ein knappes Jahr vergangen. Und innerhalb nur einer Woche wurden mehr als 4.000 Tonnen Material und Geräte von Überlingen nach Pfullendorf transportiert. Auch eine neue Lackieranlage nennt Kramer jetzt sein Eigen – und hat damit seine Kernkompetenzen erweitert.

Das gesamte Gebäude ist ökotechnisch auf dem neuesten Stand. Solarkollektoren auf dem Firmendach dienen der Warmwasserbereitung, Abwasser wird wiederaufbereitet, und auch das Regenwasser wird genutzt. Zusätzlich wird die Wärme der Lackierkabinen zurückgewonnen. Eine Fußbodenheizung gehört auch dazu. „Das Feedback unserer ca. 1.300 geladenen Geschäftspartner und Gäste war exzellent“, freut sich Martin Buyle, Geschäftsführer der Kramer-Werke GmbH.



An den niederländischen Vermieter Riwal gehen sechs neue Hubarbeitsbühnen von Wumag Palfinger. Mit den sechs WTB 220 setzt Riwal seinen Expansionskurs fort. Die Maschinen werden in der Langzeitvermietung eingesetzt und sind bereits auf drei Jahre vermietet. Übergabe in Krefeld: (v.l.n.r.) Stephan Kulawik, Vertriebsleiter Bühne Palfinger; Jos van de Braak, Fa. Riwal; Raymond Heupts, Produktmanager Fa. Collé, und John Monen, Fa. Riwal

## Kurz & Wichtig

■ **Olof Persson**, 44, übernimmt zum 1. November 2008 das Steuer bei **Volvo Construction Equipment**. Er folgt als neuer Präsident und CEO Tony Helsham, 54, nach, der im Vorstand der Volvo-Gruppe verbleibt. Persson ist seit 2006 bei Volvo und war zuvor für Bombardier, ABB und Daimler-Chrysler tätig.



■ **Tanfield-Chefs im Kaufrausch:** Zum Preis von 8,25 Pence pro Aktie hat Darren Kell, CEO und Direktor von **Tanfield**, 700.000 Aktien des Unternehmens erworben. Eine Million Tanfield-Aktien hielt er bereits zuvor, sodass er seinen Anteil nun auf 1,7 Millionen Aktien bzw. 0,45 Prozent am Unternehmen aufgestockt hat. Seine Vorstandsmitglieder Brendan Campbell (106.000 Aktien), Charles Brooks (112.000) und Colin Billiet (294.000) taten es ihm gleich.

■ **Hubert Palfinger jun.** übernimmt die Position des stellvertretenden Aufsichtsratsvorsitzenden

von seinem Vater, dem Kommerzialrat Hubert Palfinger. Dieser verbleibt als Mitglied im Aufsichtsrat. Die Entscheidung ist ein weiterer Schritt im Übergabeprozess innerhalb der Familie Palfinger als Mehrheitseigentümer. Die Familie hält 65 Prozent der Anteile.



■ Nach Gesprächen mit Vertretern von Volksbanken und Sparkassen gibt sich das deutsche Baugewerbe optimistisch, dass die derzeitige Finanzmarktkrise nicht zu einer Kreditklemme bei der mittelständischen Unternehmens- und Baufinanzierung führen wird. Auch die Finanzierung von Bauprojekten werde nicht an fehlenden Kreditmitteln scheitern, so der **ZDB**.

■ **Richtigstellung:** Die Schrägstandsangaben der Genie Z-51/30 lauten 2,5° längs und 4,5° quer. Dementsprechend kann die Maschine auch in stärker geneigtem Gelände arbeiten.

### Mastkletter-Premiere

## Erster Akt für ACT 4

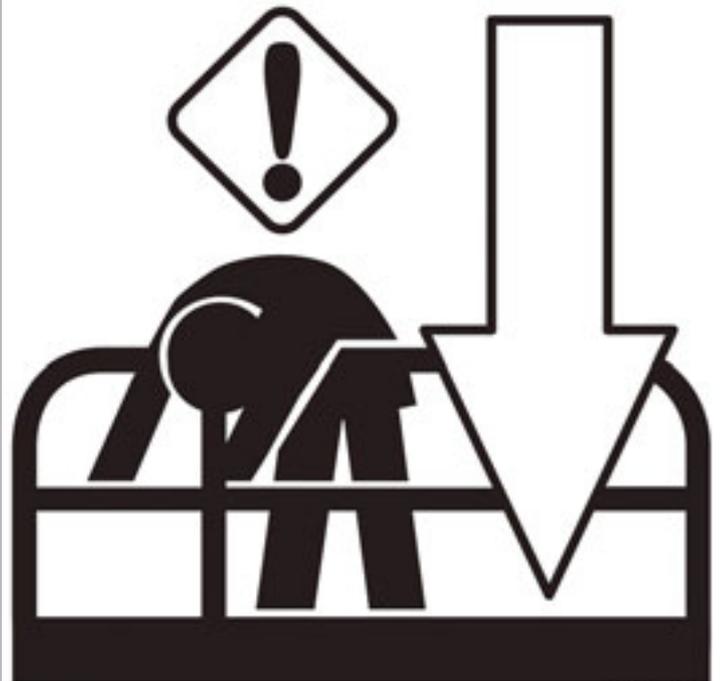


Die Mastkletterbühnen ACT 4 von Fraco wurden vom deutschen Händler AST für den Neubau des Verwaltungsgebäude der VHV Versicherung in Hannover konfiguriert - erstmalig in Deutschland. Die einzige wirtschaftliche und praktikable Transport- und Zugangstechnik seien hier Mastkletterbühnen, war man sich im Vorfeld klar. Kurz vor Montagebeginn hat jedoch der ursprünglich vorgesehene Mastkletterbühnenlieferant Probleme mit der Maschinen- und Personalkapazität und storniert die Liefertermine.

Da kam AST ins Spiel. Für die spezielle Montage der Fassade von Sommer ist die „Königsklasse“ der Mastkletterbühnen erforderlich. Zwei Maschineneinheiten ACT 4 wurden mittels 18-Meter-Brücke zu einer Twin-Mast-Anlage konfiguriert. Der patentierte hydraulische Antrieb erlaubt es insgesamt 3,6 Tonnen auf die 30 Meter lange Plattform zu verteilen. Die Montage der Twin-Mast-Anlage führte Projektingenieur Matthias Müller mit drei erfahrenen Monteuren in Eigenregie in nur 1,5 Tagen durch.

### Position klar markiert

## Symbolischer Akt



Ref. IPAF D1

Ein symbolischer Akt im wahrsten Sinne des Wortes: Zumindest die der IPAF angeschlossenen Hersteller haben sich auf ein neues Symbol geeinigt, das die Position der Notsteuerung deutlich sichtbar kennzeichnet. „Selbst erfahrene Bediener haben gelegentlich Schwierigkeiten, den Notablass zu finden, mit dem jede mobile Hubarbeitsbühne ausgestattet ist“, sagt IPAF-Geschäftsführer

Tim Whiteman. „Dieses neue Symbol ist eine praktische visuelle Hilfe und ein positives Beispiel für eine Brancheninitiative, durch die Höhenzugangstechnik noch sicherer wird. Wir empfehlen Herstellern, den neuen Sicherheitshinweis serienmäßig an allen neuen Geräten anzubringen und Vermietern, ihren bestehenden Maschinenpark entsprechend nachzurüsten.“

## Arbeitsbühnen und Arbeitssicherheit

### Unfälle verhüten durch Vorbeugung und Achtsamkeit

Vergleicht man die Unfälle mit Leitern und die mit Hubarbeitsbühnen, so werden mit Hubarbeitsbühnen recht wenige Unfälle verursacht. Dennoch sprechen die Zahlen der Statistik eine deutliche Sprache.



Leopold Mayrhofer, Vorstandsvorsitzender der avs SYSTEM LIFT AG ist für die konsequente Sicherheitsumsetzung bei Arbeitsbühnen

Über 86 % der Unfälle mit Hubarbeitsbühnen ereignen sich mit fahrbaren Geräten, der Rest entfällt auf die stationären. Betrachtet man nur die fahrbaren Hubarbeitsbühnen, so gehen 86 % glimpflich aus, 12,5 % enden mit Unfallrenten und 1,5 % sind tödlich.

Als Unfallursachen können zum Beispiel unkontrolliertes Absacken, Kontakt mit Konstruktionen, Einquetschen an Konstruktionen, Zusammenstoß, fehlendes Angurten, mangelhafte Abstützung und unebene Fahrbahnen genannt werden.

Vorbeugen lässt sich zum einen mit Gefährdungsbeurteilungen, Betriebsanweisungen und Unterweisungen sowie mit dem Lesen der Bedienungsanleitung vor Arbeitsbeginn. Die Tätigkeiten und das Arbeitsumfeld werden ihren Gefährdungen nach bewertet und Maßnahmen festgelegt, die Gefahren vermeiden oder vermindern. Dieses wird in die Betriebsanweisung geschrieben und sie ist dann Inhalt der Unterweisung. So sollte es sein!

Zum anderen sind Bedienschulungen wie die SYSTEM CARD Schulung eine gute Art, um die Achtsamkeit zu trainieren und Gefahrensituationen vorzubeugen.

Es gibt einige Möglichkeiten, um Unfälle zu vermeiden und zu mindern. Nutzen wir sie!

Leopold Mayrhofer  
Vorstandsvorsitzender der  
avs SYSTEM LIFT AG

**SYSTEM LIFT bietet Schulungen  
in Theorie und Praxis für den  
sicheren Umgang mit Arbeits-  
bühnen.**

Rufen Sie uns unter 0700 -  
79783654 an und vereinbaren Sie  
einen Termin für Ihre Mitarbeiter.  
Informationen auch im Internet  
unter [www.systemlift.de](http://www.systemlift.de).



avs SYSTEM LIFT AG  
Rendsburger Str. 5  
30659 Hannover

# Hubarbeitsbühnen



## IPAF geschulte Bediener



## sicheres und effektives Arbeiten in der Höhe

Jedes Jahr werden mehr als 70 000 Personen von IPAF in der sicheren und produktiven Anwendung von modernen Hubarbeitsbühnen ausgebildet. Die PAL Card ist überall anerkannt für geprüftes, qualifiziertes Training.

Die Internationale Sicherheits-Gesetzgebung verlangt in zunehmendem Maße ein korrektes Training. Ihr Geschäft beruht auf der Produktivität Ihrer Mitarbeiter - bestehen Sie daher auf IPAF-Training, damit Ihre Bediener von Hubarbeitsbühnen jeden Job in der Höhe effektiv, erfolgreich und in vollkommener Sicherheit ausführen.

### Für weitere Einzelheiten nehmen Sie jetzt Kontakt mit IPAF auf

Tel: +49 (0)421 6260 310 [deutschland@ipaf.org](mailto:deutschland@ipaf.org)

- Finden Sie Ihr nächstgelegenes IPAF-Schulungszentrum
- Informieren Sie sich, wie Sie ein IPAF-Schulungszentrum gründen können
- Fragen Sie, wie Sie IPAF-Mitglied werden und wie IPAF Ihnen geschäftliche Vorteile bringt

IPAF-Deutschland, Grüner Weg 5, 28790 Schwanewede, Deutschland  
Zentrale UK Tel: +44 (0)15395 62444 [info@ipaf.org](mailto:info@ipaf.org)

Zertifiziert nach ISO 9001: 2000

Schulungen erfüllen laut TÜV die Norm ISO 18878



Die weltweiten Experten für den  
sicheren Betrieb von Arbeitsbühnen



[www.ipaf.org/de](http://www.ipaf.org/de)

# Grove GMK 5170



Der neue Grove 5170 verfügt über einen sechsteiligen TWIN-LOCK-Ausleger und hat eine maximale Tragkraft von 170 Tonnen. Beim Einsatz der optionalen Klappspitze erreicht dieser Fünffachser-Mobilkran eine maximale Rollenhöhe von 101 m.

Die integrierte Schwerlastspitze spart Gewicht und ermöglicht eine höhere Leistung und Traglast. Sie bietet mehr Flexibilität beim hydraulisch gesteuerten Wippen und eine größere Reichweite, insbesondere bei Arbeiten unter Dach.

Das vollautomatische ALLISON-Getriebe sorgt in Kombination mit der MEGATRAK-Einzelradaufhängung, der serienmäßigen Allradlenkung und dem leistungsstarken Motor des Oberwagens sowohl auf der Straße und als auch in offenem Gelände für optimale Leistung.

## NEWS TICKER

✚ **Terex AWP** rechnet für 2009 mit einem drastischen Umsatzrückgang von 30 bis 40 Prozent und entlässt daher 18 Prozent seiner Mitarbeiter. Die Arbeitsbüchensparte, zu der auch **Genie** gehört, konnte ihren Umsatz zwar leicht erhöhen. Der Gewinn schrumpfte allerdings, und der Auftragsbestand bei Bühnen sackte um 60 Prozent in den Keller.

✚ Auch der **Haulotte**-Umsatz befindet sich im Sinkflug: Um zehn Prozent ist er von Januar bis September 2008 eingebrochen gegenüber dem gleichen Zeitraum im Vorjahr. Zuwächse von 35 Prozent im Servicebereich konnten den 13-Prozent-Rückgang im Absatz von Maschinen nicht ausgleichen.

✚ Die **Gehl**-Aktionäre haben das Angebot von **Manitou** angenommen. 9.752.734 Aktien sind nun im Besitz der Franzosen. Insgesamt gehören Manitou somit 95,3 Prozent der Unternehmensanteile.

✚ Rund 62.000 Fachbesucher – so viel wie nie zuvor – kamen zur **GaLaBau 2008** vom 17. bis 20. September ins Messezentrum Nürnberg. Im Vergleich zur letzten GaLaBau vor zwei Jahren konnten die Besucherzahlen nochmals um rund 17 Prozent zulegen.

✚ Vorsichtig optimistisch gibt sich **ThyssenKrupp**. Das Stahlgeschäft habe sich im Geschäfts-

jahr in einem robusten wirtschaftlichen Umfeld sehr erfolgreich behauptet, auch wenn das Rekordergebnis von 2006/2007 nicht wieder erreicht werde.

✚ Alles **Alimak Hek**: Alimak AB, Schweden, und Hek Manufacturing B.V., Niederlande, – Teile der Alimak Hek Group AB – firmieren nun als Alimak Hek AB und Alimak Hek Manufacturing B.V.

✚ In den ersten neun Monaten beträgt der Umsatz von **Terex Cranes** 2,16 Milliarden US-Dollar, ein sattes Plus von 37 Prozent und ein Rekordwert für den Hersteller. Der Betriebsgewinn steigt rasant um 73 Prozent auf über 300 Million Dollar. Der Aufwärtstrend hielt im 3. Quartal an – hier keine Spur von Krise.

✚ Das erste Halbjahr 2008 sah für **Tanfield**, Mutter von **UpRight** und **Snorkel**, sehr gut aus. Immenser Umsatzzuwachs auf 92,8 Millionen Pfund (rund 116,5 Millionen Euro), sowie ein Plus von 91 Prozent beim Gewinn sprechen für sich.

✚ **Palfinger** übernimmt Omaha Standard, einen der Marktführer in den USA bei LKW-Aufbauten und Pickup-Ladebordwänden, zu 100 Prozent. Die Palfinger-Gruppe nutzt damit die aktuellen Marktgegebenheiten, um ihre Marktposition in Nordamerika langfristig zu stärken.

## Neues Quartett

## Schuch ordert Terex

Beim Krandienstleister Schuch sind kürzlich vier Terex-Krane neu hinzugekommen: ein AT-Kran Terex Demag AC 250-1, ein RT-Kran Terex Bendini A600 und zwei Truck Cranes Terex PPM TC 40 L (Foto). Mit der Investition in die Truck Cranes orientiert sich Stefan Schuch an der momentan erhöhten Nachfrage nach den Kompakten: „Der Trend geht deutlich zu den Fertighauskränen und kompakten Maschinen.“ Mit acht Standorten in Europa und Nordafrika deckt die Schuch-Gruppe alle Bereiche des Hebe- und Transportgeschäftes ab. Herz des Unternehmens ist der Krandienst – mit 89 Mobilkränen von 30 bis 600 Tonnen Tragfähigkeit. Der Ausbau läuft auf Hochtouren. Ab 2009 werden die Möglichkeiten bei Telekränen auf 1.000 Tonnen Tragfähigkeit aus-



kommen und der Standort Sembach zum Zentrum für Großkrane ausgebaut werden.

## Modellwechsel

## Liebherr bringt neuen 100-Tonner



Mit dem neuen LTM 1100-4.2 bringt Liebherr den Nachfolger des auf der Intemat 2003 präsentierten LTM 1100-4.1 auf den Markt. Mit einer Teleskopauslegerlänge von 60 Meter übertrifft der Neue seinen mehr als 350 Mal gebauten Vorgänger um acht Meter. Gleichzeitig verfügt er über mehr Tragkraft. Insbesondere bei

weit ausgefahrenem Teleskopausleger in steilen Stellungen werden Steigerungen von rund 30 Prozent erzielt. Mit 10,2 Tonnen Tragkraft am 60-Meter-Teleskopausleger setzt der Kran neue Maßstäbe in der 100-Tonnen-Kranklasse. Damit, so Liebherr, ist der LTM 1100-4.2 der stärkste 4-Achser auf dem Markt.

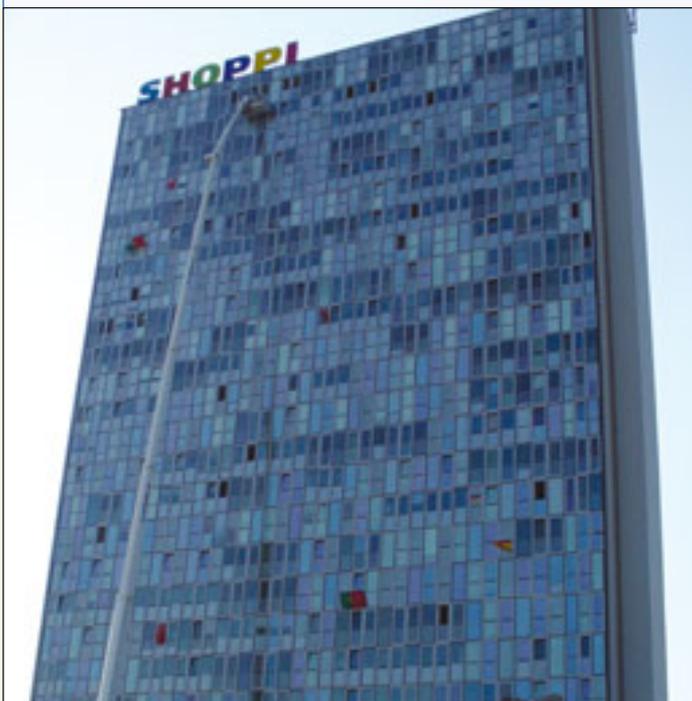


Neu in der Flotte von Rothmund Kran & Montage aus Pforzheim ist ein Terex Demag AC 55 City. „Ein starker Kran, wenn's eng ist“, meint Geschäftsführer Heiko Brückner über den Kran. „Im Frühjahr 2009 werden wir uns noch im oberen Kransegment mit einem Terex Demag AC 200-1 verstärken.“



Maltechs Bronto

## Am Shoppi im Einsatz



Bis vor kurzem war das Modell S70 XDT des finnischen Herstellers Bronto Skylift die höchste Direkt-Teleskopbühne der Welt, inzwischen ist sie vom selben Hersteller um acht Meter übertroffen worden. In der Schweiz glänzte die LKW-Großbühne der Maltech AG zuletzt mit einigen spektakulären Einsätzen, so bei der Renovierung des 58 Meter hohen Turms des Aufzugherstellers Schindler in Ebikon bei Luzern und bei einer Fassadenreparatur an einem der 70 Meter hohen „Shoppi“-Hochhäuser in Spreitenbach, Kanton Aargau. Dass das Interesse an dem 70 Meter hohen Gerät nach wie vor groß ist, hat sich auch auf der SAIE 08 in Bologna gezeigt. „Bereits die Ankündigung, dass wir nach Bologna kommen werden, hat in Norditalien für Mietanfragen gesorgt“, berichtet Markus Jaun, Leiter Vertrieb beim Anfang 2008 zu einer einzigen Firma fusionierten Betrieb.



## Weitere Standorte

Die UP AG Schweiz nimmt zwei neue Stützpunkte für die Vermietung von Fahrzeugbühnen in Betrieb. Seit dem 1. November 2008 steht bei der Garage Welti AG in 6467 Schattdorf eine GSR E 200 PX bereit. Zuvor ist das Malergeschäft Moretti in 8207 Schaffhausen als neuer Stützpunkt hinzugekommen. Hier wartet eine Auswahl an selbstfahrenden Scherenbühnen, Anhängerbühnen und 3,5-Tonnen-LKW-Bühnen. Die Disposition erfolgt wie immer durch die Zentrale in Affoltern am Albis.



1. Platz für Liebherr-Lehrling

## Jugend schweißt



Dass Erfolg zusammenschweißt, ist bekannt. Doch auch beim Schweißen kann man erfolgreich sein. So konnte Johannes Bargehr, zu dieser Zeit Lehrling im Liebherr-Werk Nenzing, im Bundeswettbewerb des Jugend-Schweißmasters 2008 die Rubrik Metallaktivgasschweißen für sich entscheiden. Zuvor hatte Bargehr (l., neben ihm Dr. Michael Walter, Kurator des Wifi Österreich) bereits den Landeswettbewerb in Vorarlberg gewonnen. Der junge

Mann beendete im August seine Lehre und ist zur Zeit in der Kleinteilschlosserei tätig. Der Sieg des Bundeswettbewerbs unterstreicht den hohen Stellenwert und die Qualität der Lehrlingsausbildung im Hause Liebherr, ist sich das Unternehmen sicher. Die Liebherr-Werk Nenzing GmbH ist mit mehr als 1.670 Mitarbeitern am Standort Nenzing der größte Arbeitgeber im Vorarlberger Oberland und bildet derzeit 120 Lehrlinge aus.



Erfolg für Palfinger

## Bison unter Strom

Der Verbund ist Österreichs größter Stromtransporteur. Seine unabhängige Netzgesellschaft ist die Verbund-Austrian Power Grid AG (APG). Sie betreibt das größte überregionale Hochspannungsnetz des Landes. Auf etwa 12000 Masten in ganz Österreich sind insgesamt 6900 Kilometer Leitungen installiert.

Zum 16. Oktober wurde daher die „Werkzeugkiste“ der APG um ein wichtiges Instrument erweitert: eine Bison TKA 35 KS Hubarbeitsbühne.

Zur Ausstattung gehören ein Gerätekasten über die gesamte Länge des Aufbaus inklusive eines speziell angefertigten witterungsfesten Schubladenkastens für die Unterbringung von Arbeitsmaterialien, ein in zwei Richtungen um 90 Grad drehbarer Arbeitskorb, der mit integriertem Druckluftanschluss versehen ist, sowie ein hydraulischer Stromerzeuger der – unabhängig von externen Quellen – den Arbeitskorb mit Strom versorgt.

Als Trägerfahrzeug wurde ein Allrad-LKW der Marke MAN gewählt, der über einen Radstand von 3900 Millimeter verfügt. Auf diesem geländegängigen Fahrzeug kann mit der TKA 35 KS beinahe jeder Einsatzort mühelos erreicht und so die Stromversorgung sichergestellt werden.



# Your experienced partner in... ...powered access platforms.



- Elektroscherebühnen bis Geländescherebühnen mit Arbeitshöhen zwischen 6 und 15 Metern.
- Arbeitsbühnen von sehr schmal bis zum Ultra-Deck. Selbstfahrende Gelenkteleskop- und Teleskopbühnen mit Arbeitshöhen zwischen 14 und 15,5 Metern. Bis ins Jahr 2010 feiern zusätzliche Modelle ihr Debüt mit Arbeitshöhen von 14 bis 45 Meter.
- Schnellste Hubgeschwindigkeit verglichen mit anderen Marken.
- Hochqualitative Bauteile in allen MEC Maschinen.
- Kostengünstig in der Wartung. Weniger als 0,5% Gewährleistungskosten.
- Nur Standard-Komponenten in der ganzen MEC Linie. Kein großer Lagerbestand an Ersatzteilen erforderlich.



  
**PlatformSales**  
EUROPE

PlatformSales Europe • Maxwellstraat 50 • 3316 GP Dordrecht • The Netherlands

T. +31 78 65 217 65 • F. +31 78 65 217 60 • E. sales@platformsaleseurope.com • I. www.platformsaleseurope.com

Einkauf auf der APEX

# Müller ordert WT700

Auf der APEX in Maastricht hat sich die Arbeitsbühnenvermietung Müller aus Memmingen für eine WT700 aus dem Hause Wumag Palfinger entschieden. Hubert Müller konnte in den vergangenen Jahren bereits gute Erfahrungen mit Bison Palfinger machen und hat sich jetzt für ein Großgerät von Wumag Palfinger entschieden. „Bislang können wir nur bis 43 Meter anbieten, unsere Kundschaft verlangt aber nach mehr“, so Hubert Müller (2.v.l.).



# Vier Rekorde

Im Oktober hat Vertikal.Net gleich vier neue Rekorde aufgestellt: über 4,5 Millionen Hits, 91.000 Visits von knapp 44.000 unterschiedlichen IP-Adressen. Dabei wurden 1.369.752 Seiten gewiewt, was 143,47 Gigabyte in Anspruch genommen hat.

Eine neue Website ist in Planung. Zur Zeit testen wir die neue Seite, um sie in den kommenden Wochen und Monaten zu perfektionieren. Im neuen Jahr soll sie dann – sagen wir mal vorsichtig: irgendwann – online gehen.

Wieder zum Sommerbeginn

# Vertikal Days 2009

Die Aussteller haben abgestimmt und nun stehen Zeitpunkt und Ort für die Vertikal Days 2009 fest. Das von der Mehrheit der Aussteller favorisierte Datum ist Mittwoch, der 24. und Donnerstag, der 25. Juni 2009. Schauplatz der einzigen auf Krane, Hubar-

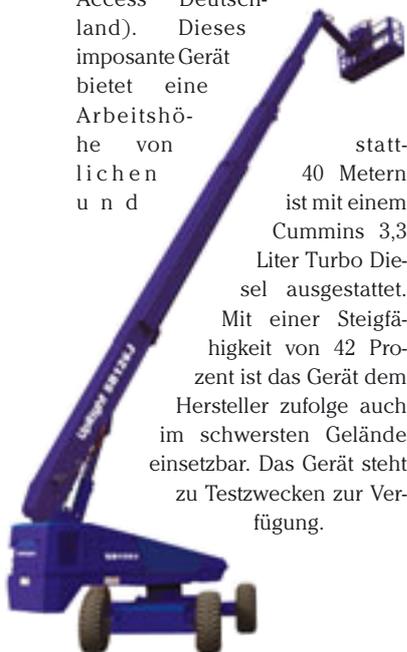
beitsbühnen und Teleskopklader fokussierten Schau in Großbritannien wird wie zuvor der Haydock Park sein. Standplätze sind bereits verfügbar, und viele Aussteller haben bereits zugesagt. Alle Infos finden Sie auf [www.vertikaldays.net](http://www.vertikaldays.net).



20 Geräte von Wumag wurden an Gardemann ausgeliefert, einen der größten LKW-Arbeitsbühnenvermieter. Hiermit stockt Gardemann seinen Vermietpool in Deutschland weiter auf. Die Arbeitshöhe bewegt sich zwischen 17 und 35 Metern. Im Bild: vier WT 270 auf MB 816 Atego.

# Erste SB126J

Jüngst ist die erste selbstfahrende Teleskoparbeitsbühne SB126J in Deutschland eingetroffen, und zwar bei Power-Lift in Erkrath (UpRight Powered Access Deutschland). Dieses imposante Gerät bietet eine Arbeitshöhe von stattlichen 40 Metern und ist mit einem Cummins 3,3 Liter Turbo Diesel ausgestattet.



Mit einer Steigfähigkeit von 42 Prozent ist das Gerät dem Hersteller zufolge auch im schwersten Gelände einsetzbar. Das Gerät steht zu Testzwecken zur Verfügung.

LKW-Bühne auf Ponton

# Schwimmende Lösung

Als 1933 die stählerne Hubbrücke in Duisburg-Walsum erbaut wurde, hatte sich wohl niemand Gedanken gemacht, wie die Brücke 75 Jahre später auf ihre Sicherheit überprüft werden sollte. Statt eines Brückenuntersichtgerätes wollte der Gerken-Kunde eine günstigere Alternative eruieren: die Prüfung der Hubbrücke vom Wasser aus. Nachdem schließlich alle notwendigen Genehmigungen vorlagen, begann der Einsatz. Aus dem nahe gelegenen Hafen in Mülheim fuhr ein Schubverband mit Ponton zum Duisburger Containerterminal, wo die 30-Meter-Maschine über eine Rampe verladen wurde. Der Ponton war mit einem 140-kW-Stromgenerator ausgestattet worden. Unter anderem lieferte dieser den Strom für die vier jeweils acht Meter langen Hydraulikstützen, die eigens für diesen Einsatz montiert



wurden. Während des Einsatzes stemmten sich diese Stützen gegen den Boden des Hafenbeckens und stabilisierten den Ponton für einen schaukelfreien Einsatz der

Arbeitsbühne. Beim zweitägigen Überprüfen der Brücke wurde der Arbeitsponton einige Male versetzt – und die 50-prozentige Budgeteinsparung eingehalten.

# Erreichen Sie durch **UpRight** neue Höhen

**UpRight** wird  
stärker und stärker

- Eine komplette Produktlinie mit Arbeitshöhen bis zu 40m
- Eine neue Linie von artikulierten und teleskopierbaren Arbeitsbühnen sowie Batterie- und Geländeschere
- Globales Verkaufs- und Servicenetzwerk mit motivierten Partnern auch in Ihrer Nähe

Finden sie die richtige Maschine unter  
[www.upright.com](http://www.upright.com)



b o o m s | a n h ä n g e r | l i f t s | s c h e r e n

**UpRight**  
POWERED ACCESS  
DEUTSCHLAND

Kontaktieren Sie bitte zu allen Maschinen- und Ersatzteil- Angelegenheiten innerhalb Deutschlands unseren deutschen UpRight Master Distributor: Power-Lift GmbH, Otto-Hahn-Str. 3 D-40699 Erkrath Telefon: +49 (0) 211 220490-0 Telefax: +49 (0) 211 220490-11 info@power-lift.de www.power-lift.de

Die komplette Produktlinie sowie Ihren zuständigen UpRight Händler finden sie unter

[www.upright.com](http://www.upright.com)

**UpRight**  
POWERED ACCESS

# STEIGERN SIE IHRE PRODUKTIVITÄT!



## Entdecken Sie die Teleskoparbeitsbühne von Haulotte H28TJ+:

- Arbeitshöhe: 28 m
- 23 m seitliche Reichweite
- Teleskopierbarer Korbarm, der 6 m zusätzliche Reichweite bietet
- Tragfähigkeit bis 350 kg
- Allradantrieb

... und noch viel mehr!



[www.haulotte.de](http://www.haulotte.de)

**Haulotte**   
GROUP

Innovation aus Erfahrung

# Spekulationsblase geplatzt?

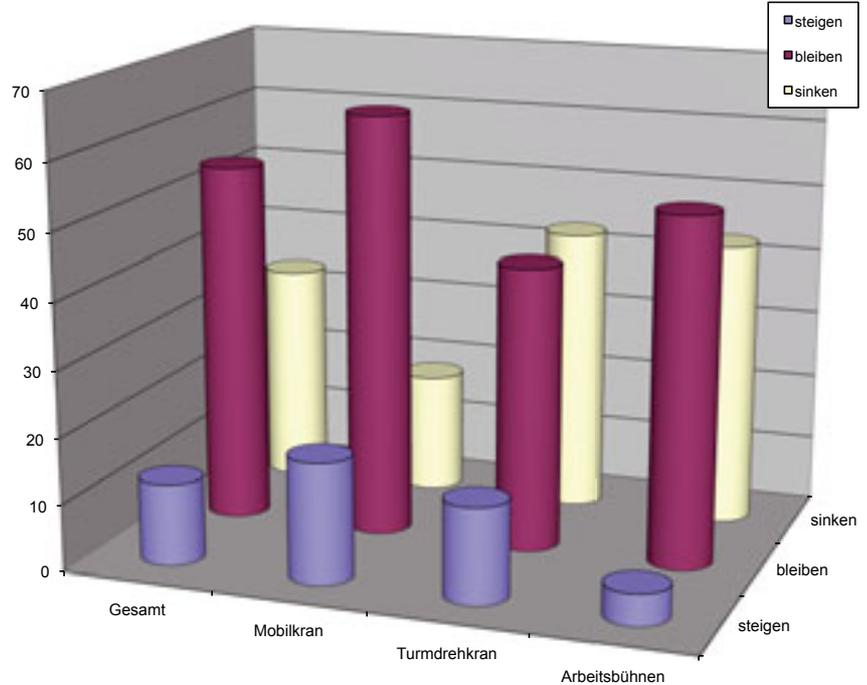
Bild: Bonsey/Pixelio

**Der Finanzsektor sorgt mit der geplatzten Spekulationsblase für viel Wirbel. Gibt es ähnliche Effekte auch in der Kran- und Bühnenbranche? Rüdiger Kopf fasst die Umfrage-Ergebnisse zusammen.**

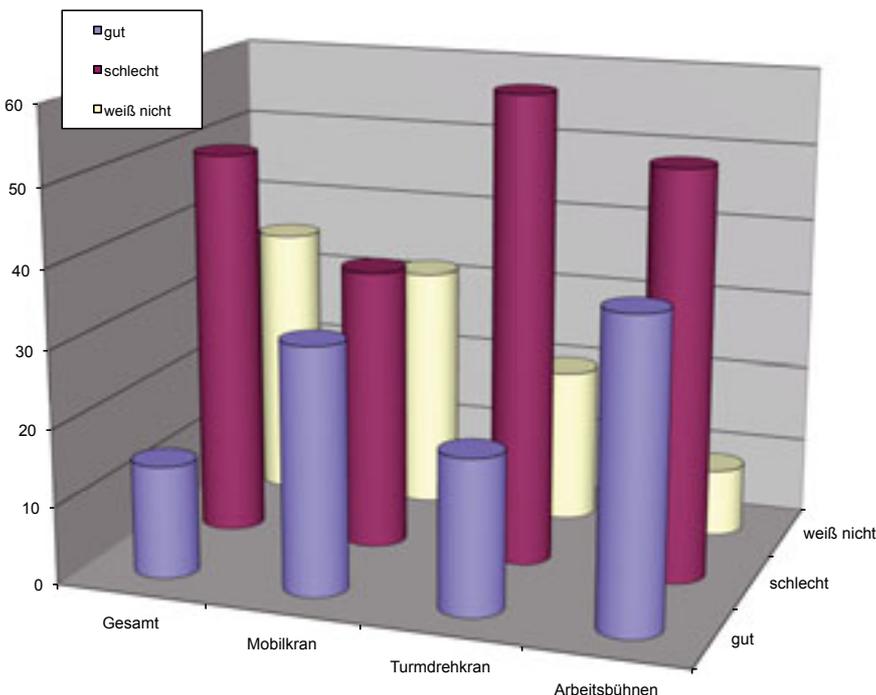


In diesem Jahr fiel die Umfrage genau in die Zeit des Umbruchs. Die Turbulenzen am Finanzmarkt sorgten für viel Aufregung und vor allem Ungewissheit. So genannte Finanzexperten haben sich verspekuliert. Wie sich Beteiligte aus der Branche verspekuliert haben und zwar nicht nur finanziell, verdeutlicht folgendes Beispiel. In den Zeiten, da man ein, zwei oder gar drei Jahre beim Kauf auf ein neues Gerät warten musste – das Ganze nahm Ähnlichkeiten mit dem Erwerb eines „Trabbis“ an –, haben manche einfach mal ein Gerät bestellt. Schließlich, so der feste Glaube, könnte man im Zweifelsfall vom Kauf zurücktreten, da die Hersteller ja froh über jede Maschine seien, die sie schneller an einen anderen

Was glauben Sie, wie werden sich Ihre Mietpreise in den kommenden 12 Monaten entwickeln?



Wie haben sich Ihre Mietpreise in den letzten 12 Monaten entwickelt?



Kunden bringen könnten. Und jetzt, da es ernst wird, hat sich das Bild gewandelt. Derjenige, der ins Blaue hinein ein Gerät geordert hat, hat sich verspekuliert. Wer die Zeche zahlt, bleibt allerdings noch offen.

Kein Wunder, dass unter diesen Vorzeichen der Ausblick auf das kommende Jahr nicht mehr in solch rosigen Tönen gezeichnet wird, wie es in den letzten beiden Jahren geschehen ist. Und das, obwohl die Auftragsbücher bei den Vermietern noch gut gefüllt sind. Doch mehr Trübsal braucht man nicht zu blasen. Denn stellenweise sind die Auftragsbücher voll und mancher Vermieter kommt nach wie vor nicht mit dem Vermieten hinterher.

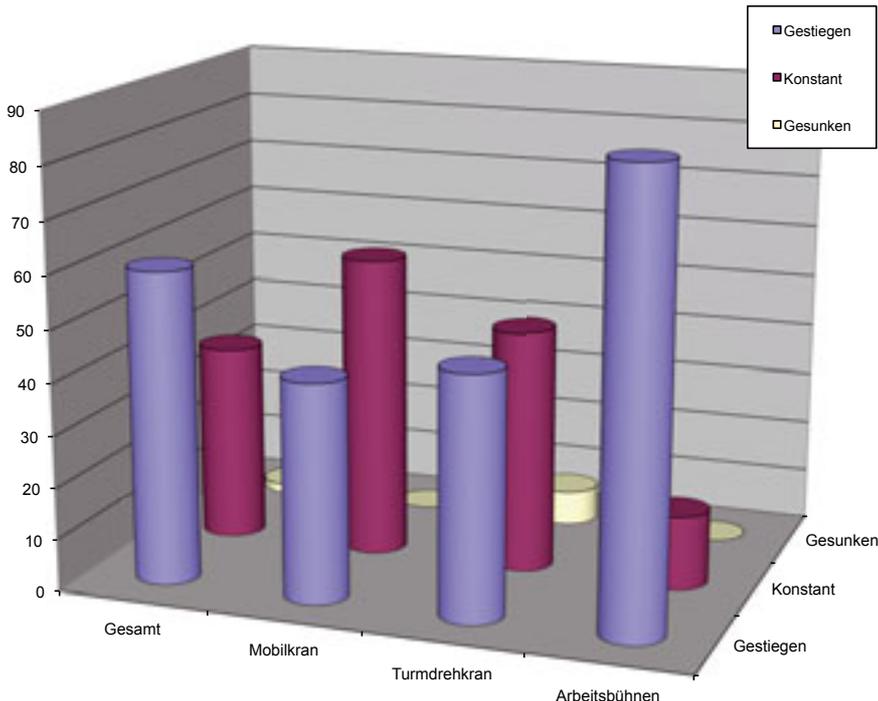


## Gute Vorhersage

Doch zurück zur eigentlichen Umfrage. Und hier erst einmal ein Dankeschön an all diejenigen, die sich die zwei Minuten Zeit genommen haben. Wie in jedem Jahr stand die Frage nach der Anzahl der Maschinen und dem Vermietpreis im Mittelpunkt. Wie im vergangenen Jahr in unserer Umfrage prognostiziert, haben sich tatsächlich in etwa die Mietpreise für das ablaufende Jahr entwickelt. Gerade der Turmdrehkranssektor konnte die Preise anheben, ein gut Teil der Mobilkranbranche hat ebenfalls die Mietpreise angehoben. Nur bei den Arbeitsbühnen zeigt sich eher ein umgekehrtes Bild und das trotz guter Auslastungsgrade. Der Blick in die Zukunft sieht allerdings durchweg verhalten aus. Für das kommende Jahr rechnen nur wenige mit höheren Preisen. Die meisten prognostizieren stabile Preise, oder erhoffen sich diese. Dass die Schraube nicht zurückgedreht werden kann, darüber sind sich die Mobilkranvermieter einig.

Bei der Zahl der Maschinen haben die Arbeitsbühnen und Turmdrehkrane stärker zugelegt, als dass diese selbst bei der letztjährigen Befragung erhofft hatten. Lediglich die Mobilkranbranche baute nicht so stark aus, wie vorhergesagt. Dennoch ist klar zu vermerken: Der Markt ist den Zahlen nach insgesamt gewachsen. Für das kommende Jahr wird dies nicht geschehen. Lediglich die Daueroptimisten

Wie hat sich die Zahl der Maschinen in Ihrer Mietflotte im letzten Jahr entwickelt?

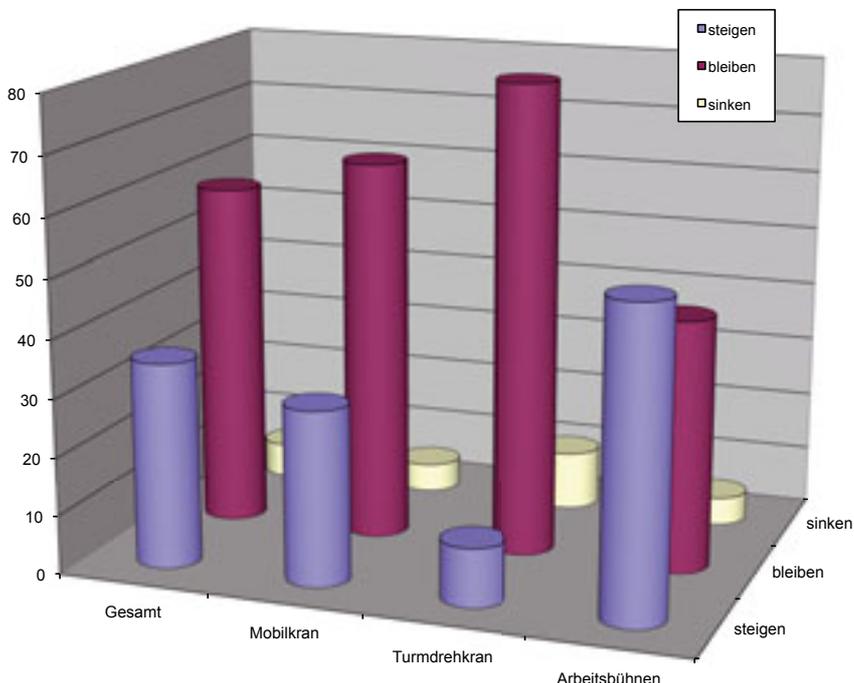


aus der Arbeitsbühnenbranche sehen in der Mehrzahl die Chance, den Fuhrpark zu erweitern. Die Mobilkranbranche ist zurückhaltend und die Turmdrehkranvermieter zeigen sich gesättigt.

## Volle Zuversicht

Trotz aller Spekulationen, aller grauen Wolken am Himmel der Zukunft und Ungewissheiten aller Couleur – die Arbeit scheint den Beteiligten Spaß zu machen. Kaum anders ist es zu erklären, dass mehr als 80 Prozent der Befragten mit „Ja“ gestimmt haben, als die Frage gestellt wurde, ob sie einem Jugendlichen die Branche empfehlen würden. Gut, der ein oder andere weißt auf diesen Weg auf einen ganz anderen Misere hin: Der akute Mangel an Nachwuchs, besonders bei Kranfahrern. Es mangelt nicht nur an Ingenieuren in Deutschland, gutes Bedienpersonal ist weiterhin mehr als gerne gesehen. Auf der anderen Seite hat der ein oder andere den Hinweis mitgegeben, dass die Branche gut ist – wenn man nicht selbstständig ist.

Wie wird sich die Zahl der Maschinen in Ihrer Mietflotte im kommenden Jahr entwickeln?



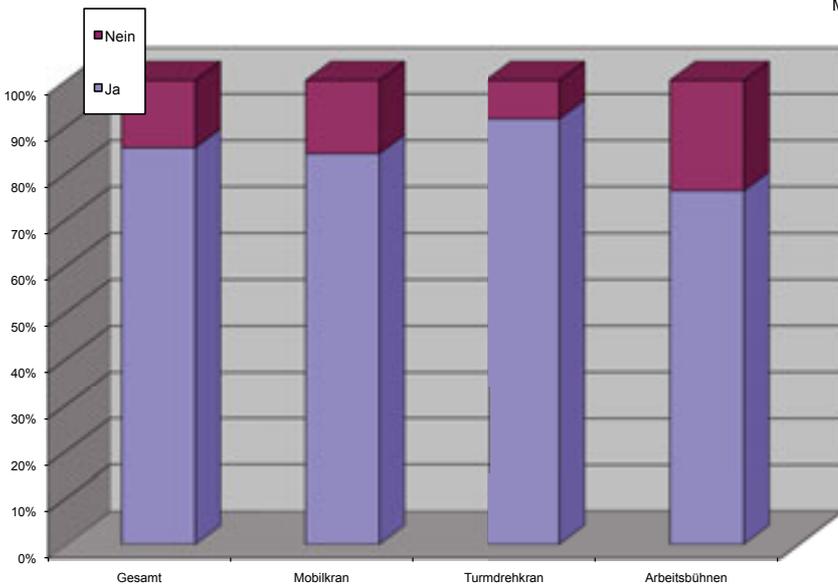
## Weiter machen?

Im kommenden Jahr finden die Bundestagswahlen statt. Aus diesem Grund und mit der globalen Finanzkrise im Hinter- ➤

► grund, haben wir nachgefragt, ob diese Regierungskoalition weiter machen sollte. Die Kranbranche votierte in der Mehrzahl mit einem Ja. Die Bühnenbranche mit einem Nein. Zugegeben, bei den Befürwortern fiel ab und an der Nebensatz, dass dies das „kleinste Übel“ sei. Das „Ja“ kam weniger aus Überzeugung als aus purem Pragmatismus. Einer anderen Parteien-Konstellation wird nicht mehr zugetraut.

Im Angesicht der Finanzkrise und den inzwischen einhergehenden Meldungen aus der produzierenden Wirtschaft, stellte sich die Frage, wie denn

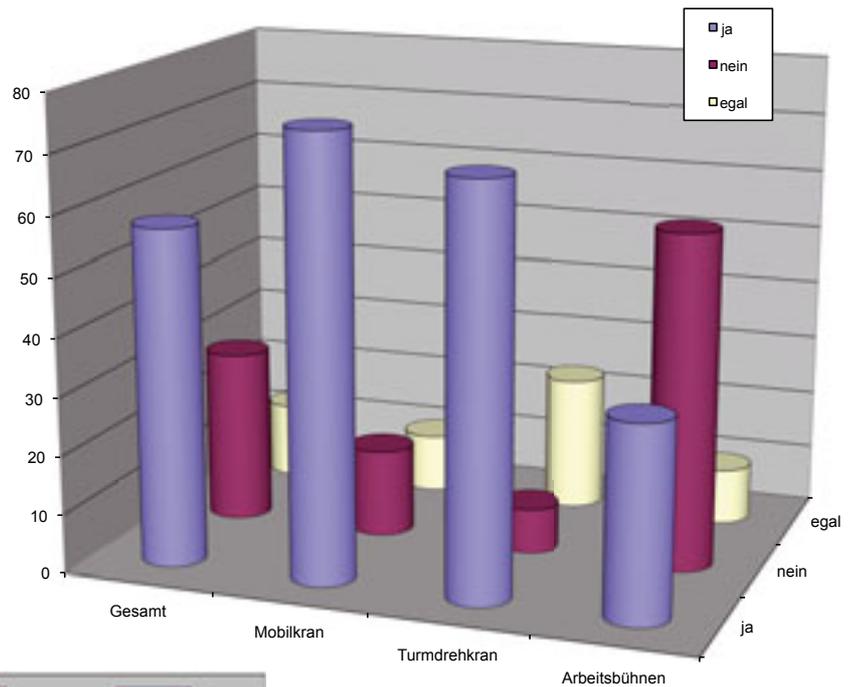
**Würden Sie einem jungen Menschen empfehlen, sich für Ihre Branche zu entscheiden?**



das Stimmungsbild des Kunden eingeschätzt werde. Mit wenig Freude bis starker Zurückhaltung kann das Ergebnis wohl am besten beschrieben werden. Allerdings haben viele klar gesagt: Es gibt Branchen, da gibt es noch richtig viel Arbeit.

Das schlimmste Übel an all der Krisenproblematik ist die Ungewissheit. Selbst Mutige wagen keinen Ausblick auf das kommende Jahr und sagen klar, dass eine „verlässliche Einschätzung derzeit nicht möglich sei“. Diese Ungewissheit bremst die Entscheidungsfreudigkeit, was wiederum die Kauffreude ausbremst, was sich auf den Gesamtverbrauch auswirkt...

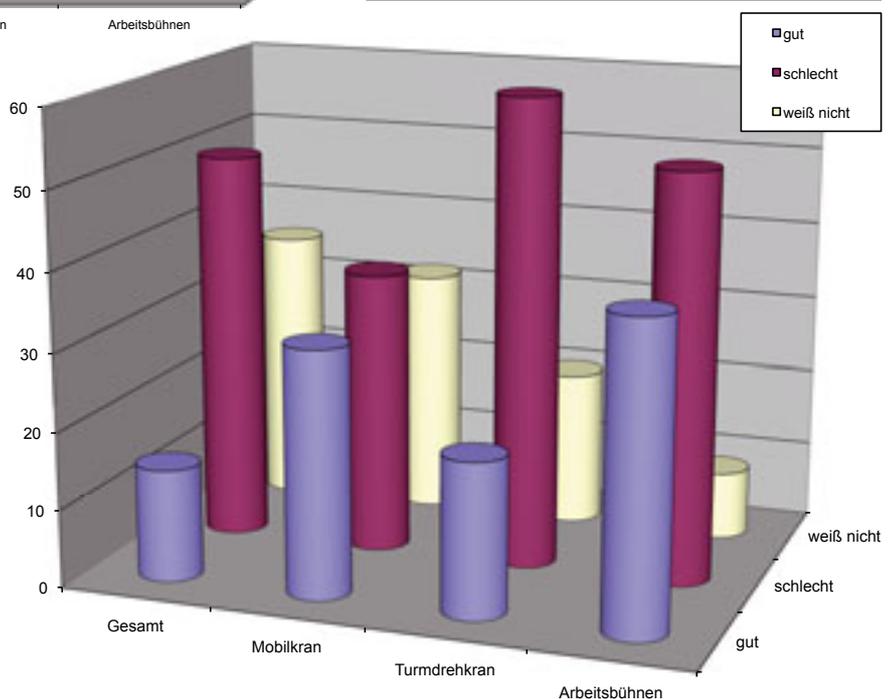
**Im kommenden Jahr ist Bundestagswahl. Sollte die jetzige Regierung weitermachen?**



Diese Spirale gilt es zu durchbrechen, um aus der Gesamtproblematik auszuweichen und wieder Geschäfte machen zu können. Die Dauer dieses Inferno ist den meisten aber nach wie vor unbekannt.

K&B

**Wie schätzen Sie die Stimmung bei Ihren Kunden in Bezug auf das kommende Jahr ein?**



**WOLFFKRAN**

**Kiss the sky.**

KLETTNER-SPEZIALIST | WIPPAUSLEGERKRANE | VON S BIS XXL | WELTWEIT AKTIV

Wenn krandiose Technik von WOLFFKRAN ins Spiel kommt, eröffnen sich plötzlich ganz neue Perspektiven: Himmel und Erde rücken zusammen, kühne Architektur-Visionen werden lebendig. Lassen Sie sich inspirieren – bauen Sie auf die Stärke und Intelligenz des Leitwolfs. Mehr über die Erfolgsmarke WOLFF : Tel. +49 7131 9815-0

[www.wolffkran.com](http://www.wolffkran.com) Der Leitwolf. *The leader of the pack.*



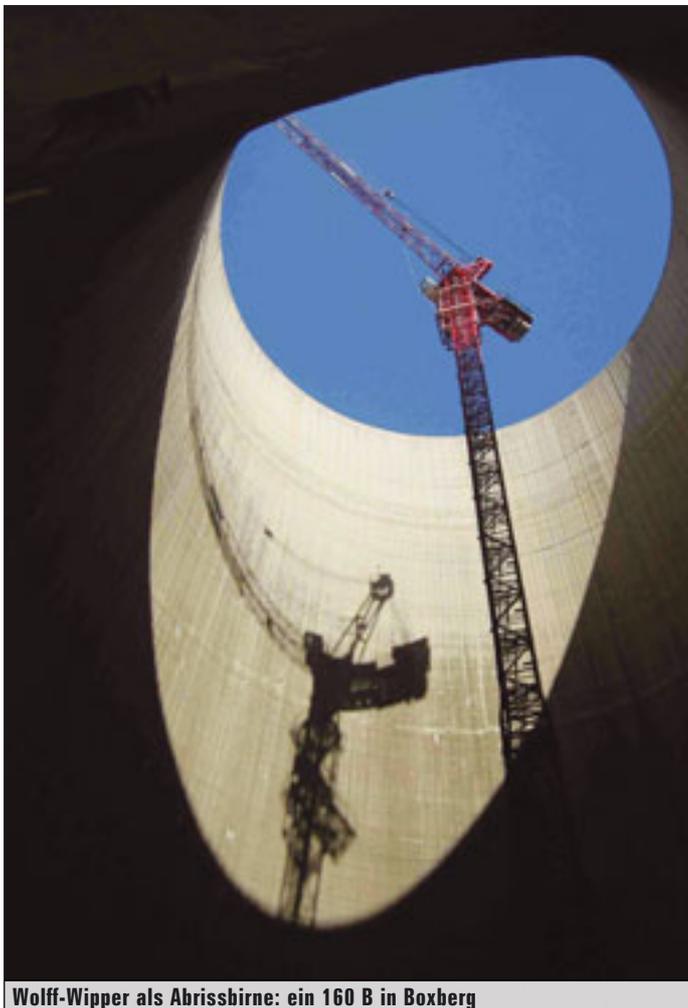
# Mieten in Mode

**Was tut sich bei den Turmdrehkränen? Großprojekte wie die Fußball-WM 2010 in Südafrika oder die Hafen-City in Hamburg entwerfen ein buntes Panorama von aktuellen Einsätzen. Eine Momentaufnahme von Kran & Bühne.**

**A**utos werden geleast, viele Aufgaben outgesourcet und Krane...? Gemietet. Zumindest bei der Arcomet Deutschland GmbH ist man sich einig, dass Mietkrane in Deutschland immer mehr in Mode kommen. Damit entfallen natürlich solche Dinge wie Wartung, Transport, Montage und selbstredend die Neuanschaffung von Kranen. „Wer einen Kran günstig mietet, braucht sich keinen teuren zu kaufen“, fasst Geschäftsführer Andreas Kahl den Kundennutzen kurz und knapp zusammen. Arcomet muss es wissen, bezeichnet sich das Unternehmen doch als Weltmarktführer



Über 20 Liebherr-Krane arbeiten in der Hafen-City, Hamburg



Wolff-Wipper als Abrissbirne: ein 160 B in Boxberg



Zentrale von Arcomet Deutschland in Zülpich

in Sachen Turmdrehkranvermietung. Hierzulande unterhält Arcomet mehr als 350 unten- und obendrehende Turmdrehkrane unterschiedlicher Größe. Weltweit sind es fast 1.850 mit einem Gesamtwert von 300 Millionen Euro. Und die Firma mit Hauptsitz in Belgien will weiter investieren.

„Spätestens ab 2010 soll in unserer Kranflotte keine Maschine älter als sieben Jahre sein,“ sagt Kahl. Jedes Jahr nimmt Arcomet Deutschland dafür eine zweistellige Millionen-summe in die Hand. Dieses Geld sei gut angelegt, denn das Alter eines Mietkrans gelte als wichtiger Imagefaktor, so die Argumentation.

Das Zauberwort heißt auch hier Outsourcing. Arcomet nennt eine ganze Reihe von Vorteilen: Während die eigene Flotte bei Hochkonjunktur schnell mal an ihre Kapa- ▶▶



Comansas neues Werk in Spanien

zitätsgrenze stößt und bei einer Flaute nutzlos (und teuer) herumsteht, bietet die Vermietung ganz andere Möglichkeiten. Dem Bauunternehmer stehen immer die erforderlichen Krane in richtiger Dimensionierung und Anzahl zur Verfügung. So senkt man Arcomet zufolge seine Fixkosten und bleibt zudem außerordentlich flexibel.

### Südosteuropa, Südafrika, Südkorea

Vom hohen Norden in den Südosten Europas: Dort arbeiten sechs Liebherr-Turmdrehkrane beim Projekt City Gate in Bukarest. Direkt an der Hauptverbindung zwischen Stadtzentrum und Flughafen entsteht hier ein Bürokomplex mit zwei 75 Meter hohen Türmen, der das Tor zum Messenzentrum Romexpo bilden wird.

Im Sommer 2007 begann die Firma BOG'ART mit den Bauarbeiten an dem 80-Millionen-Euro-Projekt. Eingesetzt werden drei Flat-Top-Krane 110 EC-B 6 FR.tronic, ein 130 EC-B 6 FR.tronic sowie zwei Schnelleinsatzkrane 32 H. Alle sechs Turmdrehkrane wurden direkt von Pamplona, durch die Liebherr-Industrias Metálicas nach Bukarest ausgeliefert. Dank des vereinfachten Montagesystems „Connect and Work“, das Liebherr für alle Flat-Top-Krane als Standard anbietet, konnte die Montage laut Hersteller problemlos durchgeführt werden. Das „Connect and Work“-System umfasst einen komplett vorinstallierten Kompaktkopf, Schnellverschlüsse für Ausleger und Gegenausleger sowie das patentierte Verbindungssystem LiConnect. Die Neuentwicklung von LiConnect gewährleistet eine schnelle und formschlüssige Verbindung der Auslegersemente mittels Zentrierbolzen.

Die eingesetzten Flat-Top-Krane wurden auf Fundamentankern montiert, die mit Hilfe der Klettereinrichtung auf Hakenhöhen zwischen 91,5 und 101,6 Meter klettern.



Liebherrs 4000-kt-Gigant für Südkorea

Liebherr tritt bei Projekten dieser Art nicht nur als Kranproduzent auf, sondern unterstützt die Bauverantwortlichen bei der Projektierung der notwendigen Krane, um den größtmöglichen Nutzen aus der Krantechnologie zu erzielen.

Auf Europas größter innerstädtischer Baustelle, der Hafencity Hamburg, werden über 20 Liebherr-Turmdrehkrane eingesetzt, sowohl Schnelleinsatz- als auch Obendreherkrane. Am Brooktorkai sind EC-H bzw. EC-B mit Lastmomenten zwischen von 110 und 280 mt sowie ein Schnelleinsatzkran der Baureihe K im Einsatz. Insgesamt sind derzeit dreizehn Obendreher in der Hafencity im Einsatz: acht Geräte vom Typ EC-H und EC-H-Litronic sowie fünf Flat-Top-Krane der neuen Baureihe EC-B von 71 bis 160 mt. Mit Ausladungen zwischen 50 und 75 Metern können diese Krane sehr große Flächen bedienen. Des Weiteren sind sechs Krane aus der Reihe K mit Lastmomenten zwischen 56 und 71 mt im Einsatz.

Beim Bau des Green Point Stadions in Kapstadt, das für die Fußball-WM 2010 errichtet wird, konnte die Liebherr Biberach eine Komplettlösung für Ausstattung und Positionierung der zwölf Krane anbieten. Aufgrund der ovalen Bauform werden Krane mit unterschiedlichen Auslegerlängen von 55 bis 75 Meter eingesetzt. Die maximale Traglast ist 12 Tonnen. Der größte Kran auf der Baustelle, ein 280 EC-H 12 Litronic, erreicht eine freistehende Hakenhöhe von 79,5 Metern und bietet eine Maximaltraglast von 2.800 kg bei 75 Meter Ausladung.

In den vergangenen Jahren hat der Produktbereich Turmdrehkrane Liebherr zufolge eine ausgesprochen dynamische Entwicklung genommen. Ein Ende des goldenen Zeitalters ungebremsten Wachstums ist seit der aktuellen Banken- und Finanzkrise in Sicht: Zumindest in einigen Märkten konstatiert die Gruppe einen Rückgang der Nachfrage.

### Montage und Demontage

Auch bei Wolffkran lief es zuletzt im besten Sinne rund. So hat sich die Produktionskapazität des Herstellers in den vergangenen drei Jahren verfünffacht. Auch spannende Projekte laufen derzeit mit Hilfe der roten „Wölfe“.

Auf der größten Baustelle in Dresden, der Centrum Galerie, stehen seit März insgesamt zehn Baukrane, darunter drei Wolffkrane. Zwei Krane des Typs Wolff 5015 und ein Wolff 91 SL befördern Beton und Stahl für den entstehenden Gebäudekomplex. Bis Mitte Dezember werden noch zwei der drei Krane für die Rohbauarbeiten eingesetzt. Die drei Wolffkrane wurden



The place to find German,  
Austrian and Swiss  
rental companies

» [www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

# Vertikal.net/Vermieter

Hier finden Sie deutsche,  
österreichische und  
schweizer Vermietfirmen

» [www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)



## WILBERT

Turmkrane GmbH

MIT SICHERHEIT  
WIRTSCHAFTLICHER.



Mit WILBERT  
Turmkranen sparen  
Sie bis zu 60%  
Transportkosten!

WILBERT Turmkrane GmbH

Lohrgraben 2  
D-55444 Waldlaubersheim  
Telefon +49 (0)6724 606-400  
Telefax +49 (0)6724 606-193  
[www.wilbert-turmkrane.de](http://www.wilbert-turmkrane.de)  
[kontakt@wilbert-turmkrane.de](mailto:kontakt@wilbert-turmkrane.de)



## Bei uns gibt's nur einen Haken!

Und der besteht darin, dass wir Ihnen die Entscheidung fürs Mieten nicht abnehmen können. Die müssen Sie schon selbst treffen. Aber danach sind wir sofort zur Stelle. Mit über 350 Einheiten in Deutschland und 1.850 weltweit.

ARCOMET ist der weltgrößte Vermieter im Bereich der unten- und obendrehenden Turmdrehkrane.

Wo gebaut wird, da ist ARCOMET.

[www.arcomet.com](http://www.arcomet.com)

  
**ARCOMET**  
Deutschland

Ein Unternehmen der Arcomet-Gruppe.  
Arcomet Deutschland GmbH & Co. KG  
Am Meilenstein 12 · 53909 Zülpich  
Telefon 022 52/83 81-0  
E-Mail [info@arcomet.de](mailto:info@arcomet.de)  
Internet [www.arcomet.com](http://www.arcomet.com)

◀ direkt im Mittelfeld des Bauprojekts aufgestellt. Mit Hilfe von LKWs wurden die Krankomponenten auf die Baustelle befördert und auf engem Raum mit einem Autokran montiert.

Der 5015 ist der Nachfolger des 91 SL. Der Turmdrehkran mit Laufkatzausleger verfügt über einen Frequenzumrichter-Antrieb. Er garantiert präzises Arbeiten auf der Baustelle. Hinzu kommt seine „Cplus“-Steuerung, die bei geringerer Geschwindigkeit bis zu 20 Prozent höhere Traglasten ermöglicht. Die Geschwindigkeit des Auslegers wird automatisch reguliert und beugt somit einer Überlastung des Krans vor.

Auch in Dresden ist ein weiterer Wolff im Einsatz. Auf dem Gelände des Kraftwerkes Boxberg hat im Sommer der Rückbau des letzten Kühlturms im 1998 stillgelegten Werk I begonnen. Bis Ende des Jahres ist ein Wolff 160 B für die Abrissarbeiten im Einsatz. Der Turmdrehkran mit



Der CTT231 von Terex Comedil

Wippausleger erreicht eine freistehende Turmhöhe von fast 100 Metern. Sein Wippausleger ragt dabei über den Rand des 113 Meter hohen Kühlturms hinaus. Mit Hilfe des Wippauslegers und der daran montierten hydraulischen Zange werden die ersten 60 Meter des Kühlturms bis zum Ende des Jahres abgebaut. Auf dem Gegenausleger befindet sich das Hydraulikaggregat zum Antrieb der Hydraulikzange.

Diese Konstruktion am Wipper bietet der Abrissfirma TVF Alwert eine effektive Methode für den Abbau.

Bei einem weiteren deutschen – vergleichsweise extrem jungen – Hersteller standen die Zeichen in letzter Zeit auf Expansion (siehe K&B Oktober 2008). Für seine jungen Jahre hat Wilbert bereits ein ansehnliches Spektrum an Kranen anzubieten: sieben – meist spitzenlose – Laufkatzenkranen und ein Kran mit Wippausleger. Bereits seit Sommer 2007 sind zwei Wilbert WT 300 e.tronic auf der Baustelle Opernturm in Frankfurt zugange. In bester Innenstadtlage lässt sich hier der Baufortschritt beobachten. Bis zu 200 Meter hoch werden die Krane aufgebaut. Bei seiner Fertigstellung Ende 2009 wird der Opernturm mit 42 Stockwerken 168 Meter hoch in den Himmel ragen.

### Sterki, Stirnimann und Stahl

Doch nicht nur beim Abbau, nein auch beim Umbau kommen Turmdrehkrane zur Geltung, genauer gesagt bei der Modernisierung und Erweiterung. Zwei Turmkrane der Marke Potain von Manitowoc haben bei der Modernisierung eines Stahl-Recycling-Werks in Gerlafingen (Schweiz) mitgewirkt. Es handelt sich dabei um den MDT268 J12 der ▶▶



Potains MDT268 in Gerlafingen, Schweiz

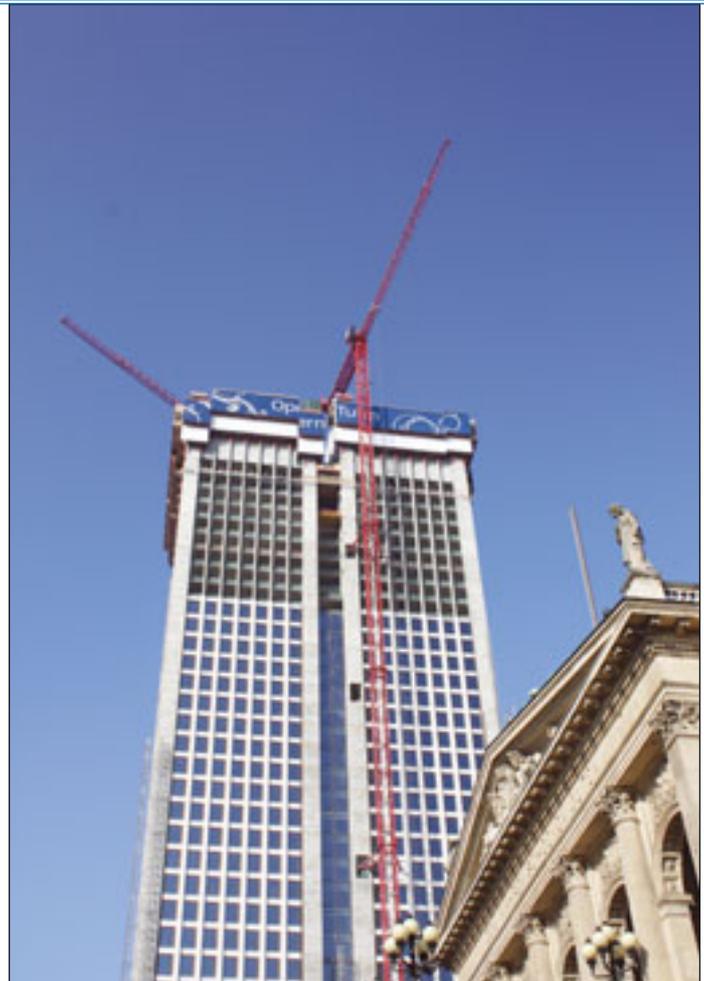
very busy, very easy,  
very verope.

● special wire ropes from verope:  
higher breaking loads and more flexibility.

« Topless MDT-Produktreihe mit zwölf Tonnen Kapazität und den MDT 128 der Baureihe der spitzenlosen Citykrane mit sechs Tonnen Kapazität. Das Werk ist zwar bereits das größte in der Schweiz, aber dennoch begannen die Besitzer, Stahl Gerlafingen AG, Anfang des Jahres mit einem Erweiterungsprogramm, um der hohen Nachfrage nach Stahl weltweit zu entsprechen.

Für dieses Projekt gossen die Turmkrane 7700 Kubikmeter Beton und errichteten einen 800 Tonnen schweren Stahlrahmen. Die beiden Krane wurden vom Schweizer Manitowoc-Händler Stirnimann zur Verfügung gestellt. Urs Scheiber, Produktleiter für Turmdrehkrane: „Während dieses Projekts wurden dem MDT 268 und dem MDT 128 einige Anforderungen auferlegt. Sie mussten schwere Lasten heben, aber dennoch direkt neben der vorhandenen Struktur extrem genau arbeiten. Berichten von der Baustelle zufolge leisteten die Krane hervorragende Arbeit und dies ist größtenteils auf die genaue Steuerung der Frequenzantriebe von Potain zurückzuführen“, so seine Lobrede. Besitzer dieses Potain MDT 268 ist die Sterki Bau AG, eines der Hauptbauunternehmen für dieses Erweiterungsprojekt.

Kraftwerk, Stahlwerk, Schiffswerk – in allen Bereichen sind Turmdrehkrane zuhause. Einen recht speziellen Potain-Kran hat Manitowoc in Dünkirchen (Dunkerque) in

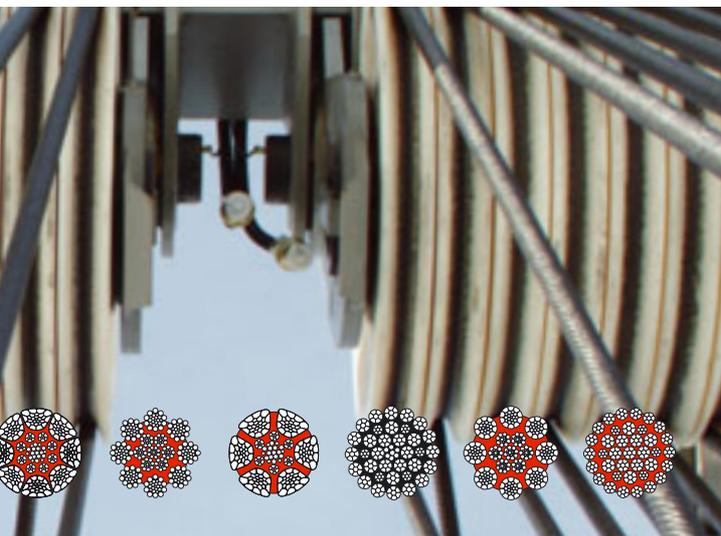


Der Opernturm wächst in den Frankfurter Himmel – auch dank Wilbert



Spierings SK2400R im Neubaueinsatz

Nordfrankreich installiert. Ein neuer Potain MD 1100 ist im Port Autonome für Schwerlasthübe zuständig, in der Regel Schiffe oder Schiffsteile. Das Besondere: Der Kran verfügt über ein fahrbares 10,7 x 10,7 Meter großes Portal. 500 Meter weit kann er so entlang dem Dock auf Gleisen „reisen“. Gerard Vezant, Direktor Vertrieb für Spezialkrane bei Manitowoc, ist sich sicher: „An diesem Kran haben wir mehr Veränderungen vorgenommen als jemals an einem anderen Kran.“ Dazu zählen ein zusätzliches Gegengewicht, fahrbare Drehgestelle zur Lastverteilung, sodass der Kran auch Windgeschwindigkeiten von 237 km/h (statt 150 km/h) trotz. »



verope 

rely on

[www.verope.com](http://www.verope.com)

verope   
rely on

 Kiswire

« Ein neuer Potain-Turmdrehkran wurde in Bologna präsentiert, der Igo 30. Auf 14,6 Meter hebt er 2,2 Tonnen. Zwei Auslegervarianten zu 28 und 30 Meter sind erhältlich, mit denen eine Spitzenlast von 1000 beziehungsweise 900 Kilogramm erzielt wird. Gefertigt wird er im italienischen Manitowoc-Werk in Niella Tanaro. Erste Auslieferungen sind für Anfang 2009 anberaumt.

### Neue Konzepte

Mit einem anderen Konzept geht der niederländische Kranhersteller Spierings an den Start: mit einer Raupe. Der Raupenkran SK2400R beispielsweise zeichnet sich dem Hersteller zufolge durch kurze Rüstzeiten (rund eine Stunde), flexible Einsatzmöglichkeiten und schnelles Umsetzen von einer Baustelle zur nächsten aus. Er lässt sich zwar wie ein Turmdrehkran einsetzen, benötigt aber zur Montage und Demontage keinen Hilfskran. Sind Vormontageflächen rar gesät wie beispielsweise im Kraftwerksbau, kommt der SK2400R zum Zug. Auch bei Fertigteilmontagen mit einem Stückgewicht von maximal 18 Tonnen spielt die Kranraupe ihre Stärken aus. Auf Grossbaustellen geht der SK2400R als mobiler und flexibler Ersatz für feststehende Oben- und Untendreher an den Start. „Bereits in der Vorplanung der Baustelle kann durch den Einsatz einer Raupe Geld und Bauzeit gespart werden“, erläutert Ralf van der Linde. Er zählt auf: Ersparnisse bei Strom, Miete, Personalkosten und der kostbaren Bauzeit – da der Kran benötigte Flächen nicht blockiert. Das niederländische Bauunternehmen Hendriks Bouw war von



KSD KK4512: 45 Meter Ausleger und 12 Meter Gegenausleger inklusive Gegengewicht werden in die Hakenhöhe von 20 Meter gebracht

Obendreher. Warum? „Das Revolutionäre an dem Kran ist, dass wir einen Untendreher mit Momentenausgleich mit Gegenausleger konstruiert haben“, sagt Vertriebsleiter Frank Bernhard. „So erreichen wir eine Hakenhöhe von 36 Metern, ohne Turmstücke nachzuklettert.“ Ebenso ungewöhnlich: Der komplette Kran mit maximaler Ausladung (45 Meter) und maximaler Hakenhöhe (36 Meter) passt auf einen LKW. „Das sind etwas über 100 Meter Stahlkonstruktion - Weltrekord!“, schwärmt Bernhard. Mit zwei Fahrzeugen wird der KK 4512 transportiert: Während das Zugfahrzeug den Gegenballast (4,4 Tonnen) aufnimmt, finden die 24 Tonnen Zentralballast auf dem zweiten Fahrzeug Platz. Die Spitzenlast des Krans liegt bei 1200 und die Maximallast bei 6000 Kilogramm.

Terex Comedil hat Anfang des Jahres seine Medium-Reihe spitzenloser Obendreher eingeführt, die sich zwischen den City- und den großen Kranen positioniert. Erstgeborener aus dieser Serie ist der CTT 231 mit einer Tragkraft von zehn bis maximal zwölf Tonnen. Eine ganze Reihe von Optionen und Konfigurationsmöglichkeiten erlauben es, den Ausleger mit einer Länge von bis zu 70 Metern zu montieren – oder nur mit 30 Meter. An der Spitze hebt der CTT231 bei Maximalausladung noch 2,1 Tonnen. Neue Modelle sollen in Kürze folgen.

Linden Comansa konzentriert sich derzeit stark auf Südostasien, insbesondere Singapur. Knapp 50 Krane konnte die Gruppe 2008 dort absetzen, 13 aus Spanien und über 30 Mal den Kran 21 CJ 290 von Comansa Jie aus China. Allein ein Dutzend spanischer Krane kommt dabei beim Projekt Marina Bay Sands zum Einsatz, dem ersten Casino Singapurs. Fünf davon sind Wipper des Typs LCL 500.

K&B

Ein MDT1000 im maritimen Einsatzfeld



# INTERMAT

Internationale Fachmesse für Ausrüstungen  
und Verfahren im Hoch- und Tiefbau  
sowie in der Baustoffindustrie

## 2009

### vom 20. bis 25. April

PARIS - NORD VILLEPINTE

# Building the future

**1,500** | **210,000** | **200,000 m<sup>2</sup>**  
**Aussteller** | **Besucher** | **Ausstellungsfläche**



A trade show organized by  
**comexposium**

IMF GmbH \_ Ilona Wohra  
Worringer Straße 30 \_ 50668 Köln  
Tel: 0221/13 05 09 02 - Fax: 0221/13 05 09 01  
i.wohra@imf-promosalons.de

**www.intermat.fr**

# Ein buntes Treiben

**Trotz erster Konsolidierungsansätze, der Markt der LKW-Bühnen ist geprägt durch eine Vielfalt an Anbietern und Geräten. Ein Überblick von Rüdiger Kopf.**

**B**unt geht es zu bei den LKW-Bühnen-Herstellern. Nicht aufgrund deren Handelns, das ist grundsoldid. Es ist die Zahl der Anbieter, die das Bild bunt gestalten. In kaum einem anderen Zweig der Bühnenbranche ist die Vielfalt so groß wie bei den LKW-Bühnen. Ein Wunder ist dies nicht, denn die Anforderungen an die Geräte sind durchaus sehr unterschiedlich und so finden viele ihr Speziesegment. Bunter wird es auch beim Chassis, seitdem mehr Unterwagenhersteller diese besondere Form des Aufbaus für ihre Maschinen entdeckt haben. Auch hier wird nicht mehr nur auf die traditionellen Marken zurückgegriffen.

Das Jahr 2007 war davon geprägt, dass die Schallmauer von 100 Meter von zwei weiteren Herstellern durchbrochen wurde. Im Jahr 2008 geht es eher in den „niedrigeren“ Bereichen zur Sache. Den Höhepunkt – zumindest in Sachen Arbeitshöhe – setzt dabei Bronto. Die S78XDT ist nach eigenen Angaben die „größte Teleskopbühne“ der Welt. Zwar erreicht sie nicht die 100 Meter,



Die neue CTE Z 21

Die AP 60/30 von Barin ist weltweit im Einsatz



kommt mit 78 Metern Arbeitshöhe in die Nähe und die 37 Meter Reichweite lassen sich auch sehen. Die zulässige Korblast liegt, wie bei der gesamten XDT-Reihe, bei maximal 700 Kilogramm. Der Korb lässt sich einseitig erweitern. Die Baureihe ist so ausgelegt, dass die Transportbreite immer bei 2,5 Meter liegt und die Bauhöhe unter vier Meter bleibt.

In seinem Heimatland Italien ist Barin für seine Geräte gut bekannt. In Deutschland sind es mehr die Brücken-

untersichtsmaschinen. Aber auch im Bereich der LKW-Bühnen hat das Unternehmen nachgelegt und ist mit den jüngsten Modellen AP 64/34 J2, AP 73/35 J2 und AP 90/34 J2 in große Höhen aufgerückt. Die erste Zahl in der Modellbezeichnung gibt die Arbeitshöhe an, die zweite die Reichweite. Auch mit diesen Standard-LKW-Bühnen kann bis zu zwölf Meter – je nach Modell – Unterflur gearbeitet werden. Die Korblasten liegen bei maximal 440 Kilogramm.

Gut zu tun hat Ruthmann derzeit mit seiner neu aufgelegten T-Serie. Im Herbst ist die T 275 vorgestellt worden, die das Vorgängermodell T 270 ablöst. Das neue Modell kann inzwischen auf verschiedenen Unterwagen aufgebaut werden und kommt so unter anderem auf eine Gesamtlänge von 7,6 Metern bei einem Radstand von 3,3 Metern. Aufgebaut auf einem 7,5-Tonner kommt die Bühne auf eine maximale Reichweite von 21 Metern. Dank dem „variablen Turm“ bleibt dieser beim Drehen innerhalb der Fahrzeugkonturen. Und für das kommende Frühjahr ist bereits das nächste T-Modell anvisiert. Die T 470 wird mit dem neuartigen Auslegersystem kommen, das schon bei dem Modell T 580 eingesetzt wird. Der halbrunde Ausleger erhöht die Stabilität. Neben 47 Metern Arbeitshöhe erreicht das neue Modell eine Reichwei-



Die Firma HBV aus Spelle baut mit drei Bison-Palfinger-Bühnen die Vermietung aus. Neu hinzugekommen sind eine TA 17 E und eine TA 25 B. „Unsere Kunden fordern in diesem Bereich immer größere Arbeitshöhen und große Reichweiten. Beides können wir besonders mit der TA 25 B abdecken. Für Kunden, die weniger Zahlen möchten, bieten wir die günstigere Variante auf dem Nissan an“, die beiden HBV-Geschäftsführer Frank Sommer (l.) und Karl Heinz Potocnik (M.).

te von 32 Metern. Es kann wahlweise auf einem Zweiachser oder Dreiachser aufgebaut werden.

### Meilenstein

Für die LKW-Bühnenszene fand in diesem Sommer ein durchaus beachtlicher Schritt statt. Mit der Übernahme der Arbeitsbühnenabteilung der Wumag durch Palfinger sind zwei große Namen der Branche, Wumag und Bison, unter ein Dach zusammengeführt worden. Dementsprechend positiv gestimmt sehen sich auch die Verantwortlichen bei Palfinger, die nun ein größeres Stück vom Kuchen für sich beanspruchen. Schon wenige Wochen nach der Übernahme waren beide Marken mit einer gemeinsamen „Cor-



Mit der Bronto S 101 HLA hat Gerken einen weiteren 100er in der Flotte

vorgestellt. Alleine durch das Doppelgelenk schon sehr kompakt in seiner Bauweise, erreicht die Maschine durch den Aufbau auf Nissan Cabstar eine Baulänge von nur 6,8 Metern. Der Übergreif- oder Gelenkpunkt liegt bei neun Metern, die maximale Reichweite bei zehn Metern und das bei voller Korblast von 200 Kilogramm.

Vielfältig zeigt sich die Auswahl bei GSR, wengleich sich das Unternehmen auf



Überfahrlaubnis: Die neuartige Abstützung von Oil & Steel

porate Identity“ auf der Apex aufgetreten. In Sachen Modellpflege hat die Wumag die Szenerie mit ihrer neuen WT 1000 überragt, rein physisch. Auf 102,5 Metern Arbeitshöhe kommt das Gerät, das auf ein 5-Achs-AT-Fahrwerk aufgebaut ist. Das Besondere sind die durchaus kompakten Transportabmessungen von 2,75 Metern Breite und rund vier Meter Höhe. Bei Bison ist zuletzt die TA-Baureihe vorgestellt worden. Von Anfang an wurde an dem Konzept gearbeitet, eine Business- und eine Economy-Version auf den Markt zu bringen. Der Unterschied dieser 3,5-Tonner liegt in der Ausstattung. Bei der Economy sind etliche Details weggelassen worden. Am auffälligsten ist sicherlich der Verzicht der Kohlenfaserabdeckung des Unterwagens und dem Einsatz des klassischen Riffelbleches hier, mit all den Vor- und Nachteilen. Inzwischen bietet Bison-Palfinger die Economy-Version auch für die Geräte zwischen 14 und 25 Metern Arbeitshöhe an.

### Klein und kompakt

Mit seinen Gelenkteleskopbühnen auf LKW aufgebaut hat sich CTE schon seit längerem einen guten Namen gemacht. Jüngst wurde die überarbeitete Version des erfolgreichen Modells Z21

Arbeitshöhen bis 30 Meter konzentriert. Jüngstes Mitglied der GSR-Familie ist die E140TJV. Hinter dem langen „Kürzel“ verbirgt sich ein Aufbau auf Ford Transit Kastenwagen mit 14 Metern Arbeitshöhe. Die neue Teleskop-Arbeitsbühne wurde laut GSR entwickelt, um der steigenden Nachfrage im Bereich Arbeitsbühnen auf 3,5-Tonnen-Kastenwagen mit einer guten Zuladung gerecht zu werden. Die neue Serie wurde zudem so entworfen, dass die Arbeitsbühnen auf die meisten Kastenwagen-Fahrgestelle mit EURO 5-Norm, wie beispielsweise Ford Transit, Iveco Daily, Mercedes Sprinter, Renault Master oder VW Crafter, aufgebaut werden können. Im Kastenwagen können bis zu 350 kg Material zugeladen werden. Neben dem Teleskopausleger verfügt die E140TJV über einen beweglichen Korbarm. Der vertikale Drehbereich des Korbarms beläuft sich auf 130°. Darüber hinaus hat GSR die E270PX in diesem Jahr in zwei Versionen auf den Markt gebracht. Eine Version



Frisch ausgepackt: Die Ruthmann T 275

auf einem 6-Tonnen-Fahrgestell, die zweite Variante auf einem 7,5-Tonnen-Modell.

Einen neuen Weg in Sachen Abstützungen hat in diesem Jahr Oil & Steel beschritten. Als erste LKW-Bühne ist das Modell Snake 2100 Compact mit den so genannten „Gecko“-Stützen ausgerüstet worden. Diese fahren im Fahrzeugprofil senkrecht nach und klappen erst kurz vor dem Boden die „Pranken“ aus, was eine Ähnlichkeit mit dem kleinen Reptil aufweist. Der besondere Kick für diese Abstützungen sind die überfahrbaren Schutzkappen. Diese sind zum einen mit rotweißen Sicherheitsstreifen gekennzeichnet und können

# Auf individueller Basis

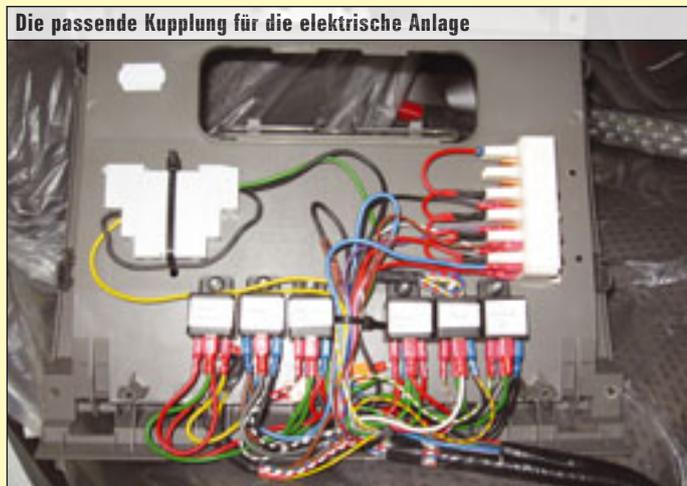
**W**er als Automobilhersteller im Bereich der Nutzfahrzeuge Erfolg haben will, muss die Eigenarten des Geschäfts genau verstehen“, erklärt Heinz-Georg Valentin, Key Account Manager Nutzfahrzeuge bei Nissan, und führt fort: „Und wenn dieser Leitsatz schon für den Geschäftsbereich im Allgemeinen gilt, so kommt er in der Zusammenarbeit mit hoch spezialisierten Aufbauherstellern wie denen von Hub-Arbeitsbühnen umso stärker zum Tragen.“ Um den Grundstein für eine erfolgreiche Partnerschaft zu legen, hat Nissan keine Mühen gescheut und die detaillierten Lastenhefte der verschiedensten LKW-Bühnen-Hersteller angefordert und für jeden Aufbauer einen individuellen Umbauplan erstellt.

„Nissan ist in der Lage an jeden Aufbauhersteller exakt vorgerüstete Fahrzeuge zu liefern, die den ganz speziellen Anforderungen genügen. Als Basis dient der Nissan Cabstar mit 3,5 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht in verschiedenen Radständen und mit

**Die Auswahl an Unterwagen für LKW-Bühnen war lange Zeit begrenzt. Dank seinem verstärkten Engagement hat Nissan seine Präsenz in diesem Segment verstärkt. Rüdiger Kopf sprach mit Heinz-Georg Valentin, Key Account Manager Nutzfahrzeuge bei Nissan über die Veränderungen.**



Der vorgerüstete Nebenantrieb



Die passende Kupplung für die elektrische Anlage



Der Unterwagen kann auch mit einem kleineren Tank ausgestattet werden

wahlweise 110 oder 150 PS Motorleistung“, erklärt Valentin. Wie individuell zugeschnitten es sein kann, zeigt sich am einzelnen Beispiel am Besten. So wird der Nebenantrieb von Nissan montiert und verkabelt. Die Drehzahl des Motors kann um 1.000 bis 1.500 U/min angehoben werden.

Die komplette Verkabelung nach außen – wenn nötig auch mit eigenen Kabelbäumen und Steckern der Aufbauhersteller – wird durchgeführt. Es werden Schutzvorkehrungen, die das Fahren bei eingeschaltetem Nebenantrieb verhindern, eingebaut. Dazu zählen beispielsweise eine elektrische Gangsperre, eine angezogene Handbremse als Voraussetzung für Inbetriebnahme, ein Türsignal und ein Start/

Stopp vom Korb aus sowie ein Startschutz bei laufendem Motor. Sitten der Tank oder die Batterie nicht an der passenden Stelle, kann beides auch versetzt werden, ebenso der außenliegende Sicherungskasten. Der Tank kann auf Wunsch auch von 90 auf 45 Liter verkleinert werden.

„Das Unternehmen hat sich der Probleme der Aufbauhersteller angenommen und liefert von sich aus Lösungsvorschläge für die individuelle Wünsche. Darüber hinaus führt Nissan mit dem Cabstar eine Fahrzeugchassis im Programm, das aufgrund seiner sonstigen technischen Daten eine sehr gute Basis für die schwierigsten Transport- und Logistikaufgaben bietet“, ist sich Valentin sicher.



Der Nissan Cabstar im Ganzen



Die GSR E140TJV aufgebaut auf einem Ford Transit

3,5-Toner ist Lionlift. Jüngstes Produkt dieser Familie: die GT 128. Diese Teleskopbühne bringt es auf eine Arbeitshöhe von 12,8 Meter und eine Reichweite von 7,4 Meter mit einer maximalen Korblast von 200 Kilogramm. Der 1,4 Meter breite Korb ist jeweils um 60 Grad drehbar. Das Unternehmen setzt bei diesem Modell auf eine hydraulische Steuerung.

Im Segment der 3,5-Tonner hat Cela jüngst mit der TP200 nachgelegt. Die Gelenkteleskopbühne hat eine Übergreifhöhe von neun Metern und eine Reichweite von 9,5 Metern. Die maximale Arbeitshöhe liegt bei 19,5 Metern. Das jüngste Gerät aus dem Hause Cela ist indes die TP J 270. Das Gerät geht in den 6-, beziehungsweise 7,5-Tonnen-Bereich und ist gleichfalls eine Gelenkteleskopbühne, allerdings mit Korbarm. Die Reichweite liegt bei 12,5 Metern, der Gelenkpunkt auch auf rund 12,5 Metern, die Arbeitshöhe auf 26,8 Meter.

### Andere Konzepte

Nachdem Teupen bei den 3,5-Tonnern auf einen Höhenrekord abgezielt hat, widmet sich das Gronauer Unternehmen im Bereich LKW-Bühnen wieder mehr den „Niederungen“. Mit der Euro B 16 T packt das Unternehmen nun ein Modell in der „mittleren“ Höhe der 3,5-Tonnen-Klasse hinzu. Neben der Arbeitshöhe von 15,8 Metern ist die Reichweite von 10,9 Metern bei 200 Kilogramm Korblast am auffälligsten. Der Korb ist zusätzlich um jeweils 90 Grad drehbar. Verschiedene Unterwagen führen insgesamt zu verschiedenen Gesamtlängen, von 6,2 Metern bis 6,7 Metern.

Das Arbeiten in den Innenstädten wird immer mehr durch Regularien erschwert. Das Stichwort hierzu ist „Umweltzone“. Auch wenn derzeit Arbeitsmaschinen durch Ausnahmeregeln von Fahrverboten befreit sind, ist es abzusehen, dass es auch diesen „alten Stinkern“ an den Kragen geht. Ein Weg aus diesem Dilemma bieten moderne erdgasbetriebene Fahrzeuge. Vorreiter ist bei diesem Thema sicherlich Time Versalift.

Seit vier Jahren bietet das Unternehmen Arbeitsbühnen mit einem solchen Antrieb an. Das neueste Produkt ist eine Hubarbeitsbühne mit 13,5 m Arbeitshöhe auf einen Iveco Kastenwagen 50C14 NTG mit dem neuen

zum anderen – laut Hersteller – wirklich von PKWs überfahren werden, ohne dass dies den Betrieb der Maschine stört. Die LKW-Bühne als solches bringt eine Arbeitshöhe von 20 Metern mit kommt bei voller Korblast von 200 Kilogramm auf zehn Meter Reichweite. Mit 5,8 Meter Transportlänge ist die Snake 2100 besonders kurz geraten.

Nachdem Pagliero Gelenkteleskopbühnen vor wenigen Jahren auch für sich entdeckt hat, ist das Programm nun konsequent weiter ausgebaut worden. In diesem Herbst ist mit der MX 130 nun das kleinste Modell hinzugekommen. Die 13-Meter-Maschine kommt ohne Abstützung auf eine Reichweite von 6,5 Meter. Die maximale Neigung liegt bei 2,5 Grad quer und 5 Grad längs der Fahrtrichtung. Der Einmann-Korb verfügt über eine Tragkraft von 120 Kilogramm.

Ein weiterer nicht unbekannter Name in Sachen



Die Bühnen von Time Versalift können auch auf Fahrzeuge mit Erdgasantrieb aufgebaut werden

►►

Internet-Ferndiagnose für JLG, iteco, Ruthmann, WUMAG.

MINIDAT.DE

Fernwartung durch Telediagnose mit Systemen von Rösler.

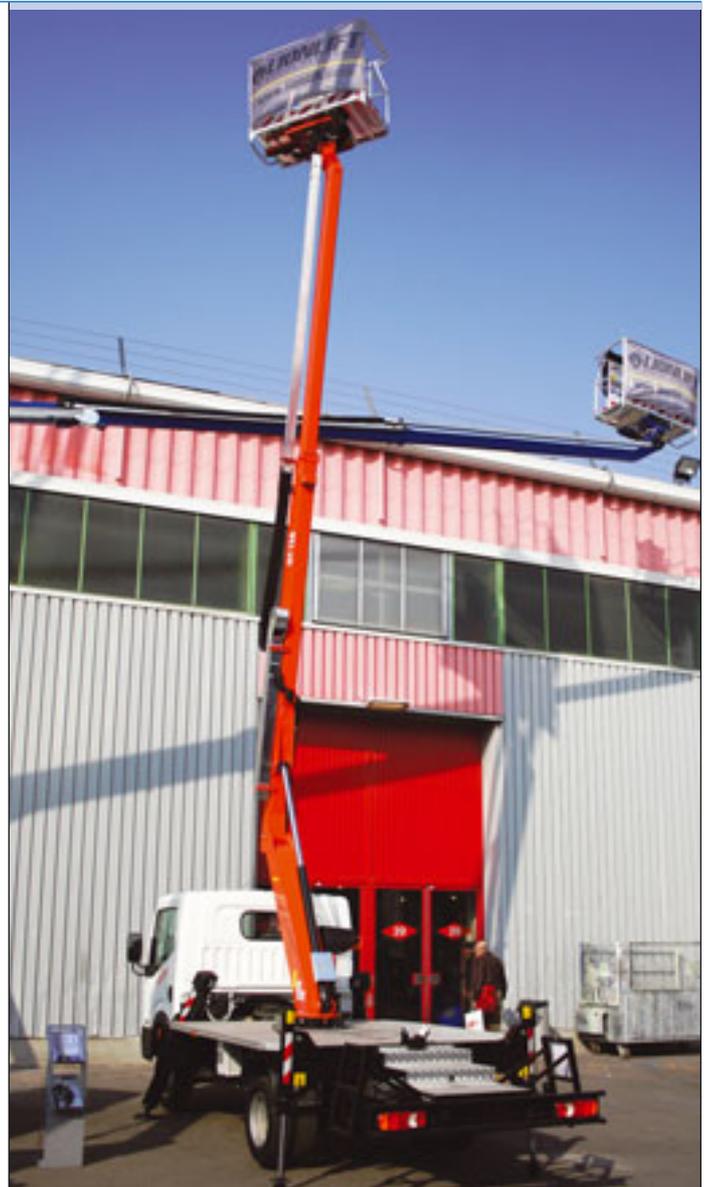




Kompakt, klein und abstützfrei kommt die MX130 von Pagliero zurecht

3-Liter-Gasmotor. Der begehbare Werkstattwagen hat wegen der Unterflur-Gastanks keine Stützen, dafür eine patentierte hydraulische Achsverriegelung. Eine Alternative zum Erdgasfahrzeug bietet Versalift mit einem Trägerfahrzeug Mercedes Sprinter 515 CDI mit einem zusätzlichen Elektroantrieb über ein Spezialbatterie-Paket und integriertem Ladegerät. Damit lässt sich über einen acht Stunden Arbeitseinsatz für Straßenlampenwartung eine Einschaltdauer von 1,5 Stunden erreichen, der Dieselmotor wird dann nur zum Versetzen und Fahren des Fahrzeuges benötigt. Die Bewegungen der Hubarbeitsbühne erfolgen mit gleicher Geschwindigkeit, wie bei dem Betrieb über den Dieselmotor und Nebenantrieb. Der Dieselmotor mit Rußpartikelfilter berechtigt damit auch zum Führen der grünen Umweltpaket.

Drei verschiedene Baureihen stehen bei Esda zur Auswahl. Die TG-Reihe ist für robuste Einsätze durchaus auch abseits der Straße gedacht, die GL-Reihe ist hingegen auf die Belange



Die Herbstneuheit von Lionlift vorgestellt auf der SAIE, die GT 128



Mit der WT1000 ist Wumag der Sprung über die 100-Meter-Marke gelungen

in Innenstädten ausgerichtet. Bei der TL-Baureihe hingegen wurden zuletzt etliche Ideen, wie beispielsweise die vereinfachten Bedienpunkte entwickelt und eingesetzt. Derzeit ist das Unternehmen an einem neuen Projekt beschäftigt, lässt sich aber noch nicht in die Karten schauen.

Eine umfangreiche Auswahl an Kommunalgeräten führt das niederländische Unternehmen Custers im Programm. Die Taurus-Baureihe reicht von 10,5 bis hinauf 26 Metern. Gerade im unteren Bereich hat das Unternehmen nachgezogen und die Taurus 200-10,5 auf 3,5-Tonner neu herausgebracht.

Mit zwei LKW-Bühnen hat Omme sein Portfolio vor einiger Zeit in Deutschland erweitert, als die eigene Niederlassung gegründet wurde. Inzwischen ist auch das Thema LKW-Bühne beim dänischen Hersteller wieder auf den Schreibtisch gekommen, so dass durchaus hier etwas erwartet werden kann. **K&B**

**Überführt: Mehrarbeit von Bühnen nachweisbar!**

**Höhere Mieterlöse durch Nutzungskontrolle.**

**MINIDAT.DE**





**ESDA**  
Fahrzeugwerke GmbH

*Ihr Spezialist für...*

# Arbeitsbühnen

...von 11 m bis 27 m  
Arbeitshöhe



Im Rinschenrott 3a  
D-37079 Göttingen  
Telefon: +49 (0)551/3859-0  
Telefax: +49 (0)551/3859-50  
E-mail: info@esda-fahrzeugwerke.de  
Internet: www.esda-fahrzeugwerke.de

## Werden Sie unser Partner!

Europas größter Verbund mittelständischer Arbeitsbühnenvermieter

Wir suchen Partner v.a.  
für diese PLZ-Gebiete:  
0, 1, 26, 27, 29, 36,  
37, 38, 39, 54, 56,  
87, 94, 97, 98.

Über 95 Mietstationen  
in Deutschland und Europa

Gemeinsamer Mietpool:  
über 8000 Geräte

Umfangreiche Gerätedatenbank  
zur Suche und Info

Gemeinsamer Einkauf

Intensiver Erfahrungsaustausch

Überregionale Werbung

Schulungen, Zertifizierungen

[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)

oder rufen Sie uns an:

**0180 – 5212469**



Arbeitsbühnen



Baumaschinen



Krane



Stapler



**PARTNER**

Vermietung bundesweit  
[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)



**AERIAL PLATFORM  
BRIDGE CHECKING AND  
MAINTENANCE SYSTEMS**



**barin**

**BARIN** srl - Via Ca' Nave, 101 - 35013 Cittadella (PD) - Italy

Tel. +39 049 5971300 - Fax +39 049 9400229

info@barin.it - [www.barin.it](http://www.barin.it)





**Profis  
entscheiden sich  
für professionelle  
Maschinen**

**Neu im Programm!**  
14 mtr. und 16 mtr. Tele-  
skoparbeitsbühnen und  
Elektroscherenbühnen.

Aichi Sales Office BV  
Koopmansweg 3  
4906 CP Oosterhout (nb)  
Holland  
Tel +31 (0) 162-431543  
Fax +31 (0) 162-451189  
E-mail: info@aichiplatforms.nl  
www.aichiplatforms.nl

**ALL in ONE**

**BIL-JAX**

Kräftig. **Off-Road** ▼



Agil. **On-Road** ▼



Leicht. **On Tour** ▼



Schmal. **Indoor** ▼



Generalvertretung für Deutschland

**Wienold** LIFTE  
seit 1987

**Norbert Wienold GmbH**  
Material- und Personellifte

Industriegebiet Waldstr. 35 a  
D-48488 Emsbüren  
Tel. +49 (0) 59 03 - 93 94-0  
Fax +49 (0) 59 03 - 93 94-50

**Wienold** - LIFTE.de

# An die Kette gelegt

**Geringerer Bodendruck, bessere Lastverteilung und somit Zugang zu Flächen, auf die man mit einer Bühne auf Rädern sonst nicht kommt – dies sind einige der Vorteile von Arbeitsbühnen auf Raupenketten. Alles Neue und Nützliche rund um die Raupen fasst Alexander Ochs zusammen.**



Omme 2200, die 22-Meter-Raupe von Omme-Lift

**W**as ist eigentlich eine Raupenkette? Prinzipiell bringt eine Maschine auf Raupenketten quasi ihre eigene Fahrstraße mit. Dies bringt der englische Name „crawler track“ noch zum Ausdruck. Waren die ersten Ketten Anfang des 20. Jahrhunderts noch aus Stahl, so existieren heute auch Bauformen mit „Gummiketten“, so genannten Laufbändern, die ähnlich wie eine Reifenlauffläche aufgebaut sind. Die Vorteile sind eine wesentlich höhere Laufruhe des Laufbandes, höhere Geschwindigkeiten und Schonung des befahrenen Untergrundes. Der Nachteil kann ein erhöhter Verschleiß und damit eine geringe Lebensdauer der Kette sein. Der Hauptvorteil von „an die Kette gelegten“ Bühnen ist der, dass sie in der Regel enorm geländegängig sind.

Die brandneue Light Lift 23.12 im Einsatz



## Das erste Glied in der Kette

Alvin Lombard (USA) heißt der Erfinder einer praxistauglichen Gleiskette für Dampftraktoren zum Transport von Baumstämmen. Vor gut 100 Jahren ließ er diese patentieren (1901). Lombard wurde der erste kommerzielle Hersteller von Gleiskettenfahrzeugen. Konkurrenz machte ihm drei Jahre später Benjamin Holt, der ebenfalls eine Laufkette konstruierte. Seine Firma, damals The Holt Manufacturing Company, ist noch heute weltbekannt. Raten Sie mal, wie sie seit 1925 heißt...? – Richtig: Caterpillar.



Bei den Kompakten stehen derzeit die Großen im Fokus. Soll heißen: die drei namhaften Hersteller in diesem größtenteils kompakten Segment, Teupen, Oil & Steel und Hinowa, konzentrieren sich auf Neuheiten im Bereich mittlerer bis großer Arbeitshöhen.

## Neue Größe

Hinowa hat auf den Platformer's Days den Prototyp einer neuen 23-Meter-Bühne vorgestellt. „Raupenarbeitsbühnen bieten eine faszinierende Kombination aus Leistungsstärke und Kompaktheit. Die Maschinen sind einfach zu bedienen und erzielen durch die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten in der Vermietung eine hohe Auslastung“, weiß Gerd Kernbichler, Verkaufsleiter von Hinowa Deutschland/Dorn Lift. Er bezieht dies auf die Hinowa-Modelle mit Arbeitshöhen von 14, 19 und 23 Metern.

Die brandneue Hinowa Light Lift 23.12 übertrifft mit einer Arbeitshöhe von 23 Metern und einer seitlichen Reichweite von 12 Metern alle bisher Dagewesene bei Hinowa. Auch, weil das Transportmaß der Maschine mit einer Höhe von 1,99 Metern und einer Breite von 0,99 Metern enorm kompakt ist – bei einem Eigengewicht von nur 2.900 Kilogramm. Kernbichler: „Mich beeindruckt an der Maschine am meisten, dass die seitliche Reichweite von maximal zwölf



Teupens 40-Meter-Neuheit ist ab Frühjahr 09 verfügbar

**THE NEW  
DENKA DK12 MkII**

- 12,3 m working height
- 200 kg basket load
- Rotating alu basket
- Hydraulic wheel drive
- 24V battery operation
- Proportional steering
- New innovative steering



WORLDLIFT INDUSTRIES AS

FALCK SCHMIDT SERIES - FALCON SERIES - DENKA SERIES

[www.wl-industries.com](http://www.wl-industries.com)

# ARBEITEN AUF HÖCHSTEM NIVEAU MIT ARBEITSBÜHNEN VON **H.A.B.**

**TELESKOP-BÜHNEN**  
**SCHEREN-BÜHNEN**  
**LANGE LEBENSDAUER**  
**HOHE STABILITÄT**  
**BESTE MANÖVRIERFÄHIGKEIT**

Lösungen für alle Bereiche und Wünsche.  
Wir sind Ihr zuverlässiger Lieferant und Servicepartner

Nutzen Sie das volle HAB-Programm über Neu- und Gebrauchsmaschinenkauf bis hin zur UVV-Prüfung, Wartung, Reparatur und Ersatzteile. Für Sonderwünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Fordern Sie uns! Wir ergänzen unser eigenes Arbeitsbühnen-Angebot mit Maschinen von MEC und Omme. Auch Gebrauchtbühnen und Ersatzteile für fast alle Arbeitsbühnen erhalten Sie bei uns.



H.A.B. Service Center GmbH  
Heidigstrasse 17 • 76709 D-Kronau  
Telefon: +49 (0) 72 53 / 94 01-0  
Telefax: +49 (0) 72 53 / 94 01-16  
[www.hab-hubarbeitsbuehnen.de](http://www.hab-hubarbeitsbuehnen.de)  
[service@hab-hubarbeitsbuehnen.de](mailto:service@hab-hubarbeitsbuehnen.de)

« Metern bei einer Arbeitshöhe bis zu zwölf Metern nicht korrigiert werden muss. Ein weiteres Highlight ist die automatische Abstützung mit Ausnivellierung bis 24 Prozent Geländeunebenheiten.“ Die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten, so das Unternehmen, garantieren eine hohe Auslastung.

Noch höher hinaus geht es traditionell bei Teupen. Der deutsche Hersteller gilt mit seiner Leo-Serie ein Stück weit als Ahnherr von Hubarbeitsbühnen auf Gummikettenfahrgerüst. Mit dem Leo 50 GTX hat der Hersteller aus Gronau eine Raupe mit einer der höchsten Arbeitshöhen im Stall. Und just kam eine neue Großraupe zum ohnehin breiten Spektrum hinzu namens Leo 40 GTX. Je nach Ausführung erklimmt die APEX-Neuheit 36,5 (200 kg) oder 39,5 Meter Arbeitshöhe (400 kg). Sie schließt die Lücke zwischen dem Leo 36 T und dem 50-Meter-Gerät. Als Alleinstellungsmerkmal des neuen Leo hebt der Hersteller die Beweglichkeit des Oberarms und des Arbeitskorbs hervor. Auch im ausgefahrenen Zustand kann er direkt in den negativen Arbeitsbereich gefahren werden. Möglich macht dies ein freigängiges Teleskop, das auch bei einem Winkel unter 90 Grad ausfährt. Neu im Design sind zwei Scheinwerfer und ein Kühlergrill an der Frontpartie der Bühne. Dies soll dem Leo ein „unverkennbares Gesicht“ geben, so Marketingleiter Michael Vennemann.

Ganz oben positioniert sich auch Oil&Steel mit seiner Octopuss 44. Und zwar auf der 92. Etage des Trump Tower in Chicago, der derzeit errichtet wird. Dort kam in über 400 Metern Höhe eine eigens für den US-Markt modifizierte Octopussy 1465 zum Einsatz, um die Glasfassade zu vollenden. Dieses Exemplar bietet 14 Meter Arbeitshöhe, 6,5



Prestigeträchtiger Einsatz für Oil&Steel in Chicago



Die R 150 C von Airo in Bologna

Meter Reichweite und 120 Kilo Korblast. Über die PM Group North America LLC gelangte die Raupenbühne zum Fassadenspezialisten Permasteelisa.

Letztes Jahr eingeführt hat CTE seine kompakte Raupenmaschine CS 135 E. Ihr Trumpf, so er Anbieter, ist die Reichweite von 6,4 Metern mit zwei Personen im Korb. An Arbeitshöhe bietet sie 13 Meter. Ebenso steht die um vier Meter größere Schwester CS 170 parat. Ihr Eigengewicht liegt bei rund zwei Tonnen.

### Fernost und Nahwest

Weitere Neuheiten stammen diesmal aus dem Fernen Osten. Zu bestaunen gab es diese erstmalig im „Nahen Westen“, nämlich in Maastricht, das sich diesmal als Paradies für Raupen entpuppte. Warum auch nicht, schließlich ist die Schau in Holland.

Neu in Europa am Start sind die japanischen Raupenarbeitsbühnen von Nagano. Dies sind drei Gelenkteleskop-Modelle zwischen elf, 14 und 20 Meter in robuster Aus-



Neue Bühne am Neubau: die na120a von Nagano

führung, die in Farbe und Bauweise stark an Aichi erinnern. Als OEM-Hersteller fertigt Nagano bereits seit knapp 20 Jahren für verschiedene Hersteller. Die „na180ja“, zehn Tonnen „leicht“, gibt sich kompakt und vielseitig und erreicht bis zu 20 Meter. Ein Gelenkteleskop mit Z-Gelenk, dreiteiligem Teleskopausleger und Jib. Die „na90za“ beherrscht Korbdrehungen um 180 Grad, und dieser 3,15 x 2,05 Meter messende Korb kann bis zu 600 Kilo aufnehmen. Erste Maschinen wurden Verkaufsleiter Folkert Smeets zufolge bereits verkauft. Dritte Neuheit ist die der „na180ja“ ähnliche „na120a“.

Einen sehr guten Ruf bei den großen Raupenteleskopen, zum Beispiel für den Baustelleneinsatz, genießt der genann-



Palazzanis „Raupenzucht“



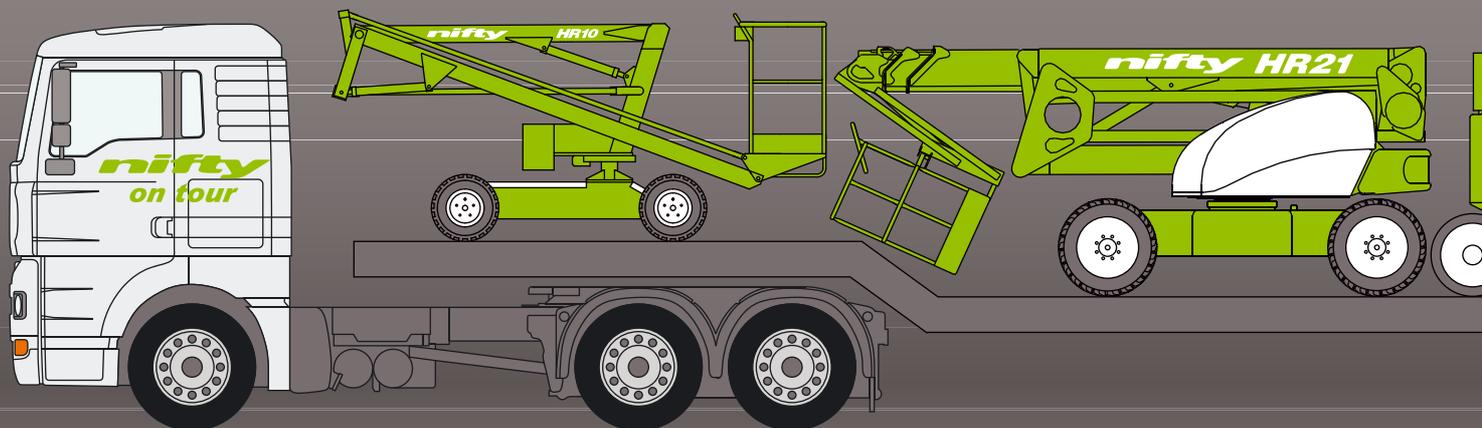
Unter seinem Namen vertreibt Häbeler Lift Maschinen aus Italien

te Hersteller Aichi, der sein Portfolio aus dem Land der aufgehenden Sonne auch auf der APEX präsentiert hat. Die zwei Neuheiten sind die SR 14 CJ und SR 12 C. Die SR ▶▶

# nifty

Die diesjährige Nifty-Tour kommt auch bald in Ihre Nähe.

Probieren Sie ausgiebig zum Beispiel ein 21m-Elektro-Gelenkteleskop mit einer seitlichen 6.300kg Gewicht oder ein 17m-Gelenkteleskop mit einer Breite von nur 1,50m und 9,60m



Anhängerbühnen • Selbstfahrer • Self Drive • Ra

◀ 14 CJ mit 14 Meter Plattformhöhe basiert auf dem Oberwagen der 14-Meter-Maschine auf Rädern und hat obendrein dessen neues Mastsystem erhalten. Die SR 12 C kommt auf zwölf Meter Plattformhöhe – der Jib, hierfür das „J“ im Kürzel der Maschine, macht die zwei Meter aus. Die Maschinen sind gefragt: Etwas Lieferzeit muss man momentan einrechnen.



Genie Neuheit S-65 Trax

Als Zwitterwesen aus Boom Lift und Teleskoplader gibt sich die „Giraffe“ GT580R vom Testzentrum De Lille. Auch sie ist auf Caterpillar-Unterwagen aufgebaut, allerdings mit Stahl verstärkt, und der dreiteilige Ausleger oben stammt von Merlo. Ungewöhnlich der riesige Korb mit sieben Metern Länge, der bis zu 1000 Kilogramm aufnehmen kann und sich so für die Fassadenmontage empfehlen will. Zwei Arbeiter plus 5- bis 6-Meter-Paneel passen so hinein. „Wir stoßen auf großes Interesse aus Holland, Norddeutschland und Frankreich und hatten auch schon Anfragen aus der Türkei“, sagt Giraf-Exportmanager Frans van Dooren. Warum diese Maschine ausgerechnet Giraffe heißt, bleibt unklar, heißt es doch über die langhalsigen Paarhufer: „Die

langen Beine können die Giraffe aber nur auf festem Untergrund tragen.“

Neu zu sehen in den Niederlanden war auch die S19 von SUP Elefant mit 18,7 Meter Arbeitshöhe und 11,7 Meter Reichweite und die kompaktere S15 mit den Werten 15 resp. sieben Metern.

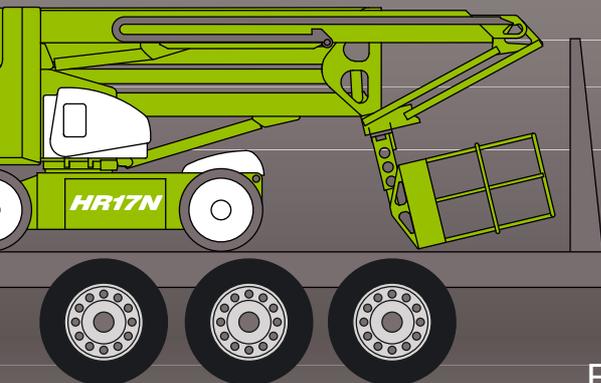
### Anders aufgezogen

Genie, Teil der Arbeitsbühnensparte von Terex, hat die Kette etwas anders aufgezogen als die „klassischen“ Raupenarbeitsbühnen. Die Modelle S-60 Trax und S-65 Trax, in Maastricht vorgestellt, zeichnen sich primär durch zwei Dinge aus: Sie kommen mit einem Teleskopausleger daher und sind mit einem innovativen 4-Punkt-Kettenantriebssystem ausgestattet. Auffällig ist zudem die Form der Raupenkette: sie laufen wie über abgerundete Dreiecke.

Das Modell S-60 verfügt sowohl in starrer als auch in flexibler Ausführung über eine Tragfähigkeit von 227 Kilogramm bei einer maximalen horizontalen Reichweite von 15,48 Meter und über eine Arbeitshöhe von bis zu über ▶▶

# on tour

Reichweite von 12,60m und nur seitlicher Reichweite.



Senden Sie einfach für eine telefonische Terminvereinbarung Ihre Kontaktdaten per Email an [mvanoosten@niftylift.com](mailto:mvanoosten@niftylift.com) und testen Sie Nifty ganz bequem bei Ihnen.

Contact Deutschland  
**Mark van Oosten**  
 Tel. 0151 50423601  
[mvanoosten@niftylift.com](mailto:mvanoosten@niftylift.com)

**niftylift.com**

Fingle Drive, Stonebridge, Milton Keynes, MK13 0ER.  
 Tel.: +44 (0)1908 223456 Fax.: +44 (0)1908 312733  
 email: [sales@niftylift.com](mailto:sales@niftylift.com) / [info@niftylift.com](mailto:info@niftylift.com)

raupenarbeitsbühnen

◀ 20 Meter. Die Versionen des Modells S-65 bieten dieselbe Tragfähigkeit bei einer maximalen Reichweite gut 17 Metern und einer Arbeitshöhe von bis zu 21,86 Meter.

Ommelift hat eine Raupen-Palette von 17 bis 31 Meter im Angebot. Als Vorteil dieser Maschinen hebt Verkaufsleiter Yama Saha den Kombiantrieb (Batterie/Diesel) hervor, der sie sowohl für Innen- als auch für Außeneinsätze prädestiniert. „Die Tendenz geht mehr in Richtung Raupen, sie werden als Nischenprodukt gut angenommen“, berichtet Saha.

Seine Palette der Raupenarbeitsbühnen zwischen 29 und 42 Meter, Marke Falcon Spider, bietet das frisch gebackene IPAF-Mitglied Worldlift unverändert an. Die großen Modelle mit 37 und 42 Meter Arbeitshöhe kommen gleich mit doppeltem Kettenpaket daher, um beispielsweise Treppen besser meistern zu können. Deutscher Händler und Ansprechpartner ist hier Rothlehner. Dasselbe gilt für die „Italo-Raupenzucht“ Bluelift.

Hier gab es in Bologna den jüngsten Raupenstreich zu bewundern: Eine neue 14-Meter-Raupenarbeitsbühne, die zwar auf dem 12er-Modell fußt, aber durch eine Reihe konstruktiver Veränderungen sich doch deutlich abhebt. Am augenfälligsten ist, dass der untere Arm jetzt teleskopierbar ist, was eine Reihe weiterer konstruktiver Veränderungen mit sich brachte. Verkaufsstart ist für Januar 09 vorgesehen. Was auf der SAIE mit Ein-Mann-Korb (120 kg) zu sehen war, steht dann auch in der Zwei-Personen-Variante mit 200 kg zur Verfügung. Auf Bluelift hat auch Airo gesetzt – jetzt allerdings nicht mehr. Auf der SAIE stand mit der 16,5 Meter bietenden R150C der Nachfolger der 12-Meter-Raupe mit Bluelift-Oberwagen. Einen Tick weiter nördlich, unweit Mailand, baut Palazzani seine „Spinnennester“, wird eine Raupenarbeitsbühne in Italien doch als ragno, deutsch: Spinne, bezeichnet. Das Portfolio reicht von der kleinen Großspinne mit 19 Metern bis zur Riesenspinne XTJ 48 C mit 48 Meter Arbeitshöhe. Neben der XTJ-Serie, die auf kürzeren Teleskopausleger und teleskoparm setzt, gibt es die TSJ-Baureihe mit Teleskopausleger und Gelenkteleskop.

Bei Ruthmann spricht man von Raupen-Steigern. Diese wurden nach längerer Pause im Frühjahr 2006 wieder ins Programm aufgenommen. Neue Modelle aus Gescher-Hochmoor sind zur Zeit nicht vorgesehen, wie Thomas Rammelt, Leiter Vertrieb & Marketing, berichtet: „Ruthmann bietet dem Markt weiterhin die beiden bewährten Raupen-Steiger-Modelle TR 220 und TR 300 an. Aktuell wird der Markt (kunden- und lieferantenseitig) beobachtet, um zukünftige Sortiments- und Produkt-Entscheidungen fällen zu können.“

Beim fast schon benachbarten Hersteller Custers mit Sitz im holländischen Venray, kurz hinter der Grenze, legt man die



Die CS170 von CTE

Betonung darauf, dass man die etwas andere Raupenbühne baut. Die Verda 10, der Name lässt an Grünzeug denken, hat Custers speziell für Gärtnereien und Baumschulen entwickelt, wendet sich aber genau so an Industrie und Baugewerbe. Praktisch: Abstützen ist nicht nötig, man kann also arbeiten

und bis auf zehn Meter Arbeitshöhe hochfahren „unten ohne“. Seitlich sind 4,35 Meter drin, die Korblast geht bis 150 Kilo.

Niftylift hat unverändert die Kettenfahrzeuge TD120TN, TD120T und TD170TD im Programm mit Arbeitshöhen zwischen zwölf und 17 Metern. Dem Hersteller zufolge vereinen sie die Vorteile von Anhängerbühnen und Selbstfahrern in sich: kompakt, leicht und wendig.

Im Bereich der Raupenfahrzeuge bietet JLG unverändert

die Teleskopbühnenreihe 600 Crawler an. Zwei Modelle mit Arbeitshöhen von gut 20 und 22 Metern stehen parat: 600SC und 660SJC. Letzteres ist mit einem zusätzlichen 1,83 Meter langen Korbarm ausgestattet, der den Aktionsradius erhöht. Beide Modelle basieren auf dem den Unterbau eines Caterpillar-Baggers mit dreifachen Grouser-Stahlkettengliedern. Caterpillar? Ja, damit hatte doch alles angefangen...

K&B



Custers hat die Verda 10



Multitels SMX170 auf der SAIE 08

**BEYER****www.beyer-mietservice.de**Gewerbepark Rother Str.1  
D-57539 Roth-Heckenhof

bundesweite Miethotline

**0180 5 / 92 99 70\***

\*nur 14 cent/min. aus dem dt. Festnetz

Tel. 0 26 82 / 10 20

Fax 0 26 82 / 6 75 29

info@beyer-mietservice.de

Ihr Partner für: **Bau, Handwerk, Industrie, Kommunen und Vermieter****750 VERSCHIEDENE MIETGERÄTE ZUR AUSWAHL**

Hauptdepot Rhein-Main

Auf dem Hessel 12

D-63526 Erlensee

Tel. 0 61 83 / 92 99 7-0

Fax 0 61 83 / 92 99 7-10

rhein-main@beyer-mietservice.de

■ **Arbeitsbühnen** ■ **Teleskopstapler** ■ **Minikrane** ■ **Stapler** ■ **Baumaschinen** ■ **Forstgeräte**• [www.arbeitsbuehnen-miete.eu](http://www.arbeitsbuehnen-miete.eu) • [www.teleskopstapler-mieten.de](http://www.teleskopstapler-mieten.de) • [www.minikran-mieten.de](http://www.minikran-mieten.de) • [www.baumaschinen-mieten.com](http://www.baumaschinen-mieten.com) • [www.holzhaecksler-mieten.de](http://www.holzhaecksler-mieten.de) •

## HUBARBEITSBÜHNEN / KRANE

Marktübersicht – Preise – Bewertung

[www.lectura.de](http://www.lectura.de)erfolgreich verhandeln –  
sicher und gut entscheiden!**LECTURA**  
Fachverlag

# Subscribe to **cranes & access**

The only way to  
guarantee  
that you  
receive  
every  
issue.

**Vertikal**  
netSubscribe online at [www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

## Subscription Application Form

Please complete this form and either fax back on  
+44 (0) 1295 768223 or +49 (0) 7618 866814 or  
post to The Vertikal Press, PO Box 6998,  
Brackley, NN13 5WY, UK. Tel: +44 (0)8707 740436

Name \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

Job Title \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Country \_\_\_\_\_

Telefax \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Please start my one year subscription to Cranes &amp; Access at the rate of:

 £40.00 / €60 (UK and Irish addresses only) €5.00 (Rest of Europe) \$110.00 / £60.00 (Other regions) I enclose a cheque made payable to The Vertikal Press Please invoice me I enclose an international money order



**PICK and CARRY**

Kontakt: Dipl.-Ing. Hans Bliedung  
 Amselstrasse 10 D-24558 Henstedt-Ulzburg - Tel: 04193/3443 - 0172/4117768  
 Fax: 04193/93826 - E-mail: hans.bliedung@mobil-krane.de



ORMIG S.p.A. PIAZZALE ORMIG  
 P.O. BOX 63 - 15076 OVADA (AL) ITALY  
 TEL. (+39) 0143.80051 r.a. - FAX (+39) 0143.86568  
 E-mail: mktg@ormigspa.com - sales@ormigspa.com  
 www.ormig.com - www.pickandcarry.com



# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNENANWENDER



## Ihr Vorteil!

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei härteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt *Kran & Bühne* mit praxisorientierten Artikeln nach, die dem Leser helfen, fundierte Entscheidungen zu treffen.

Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in

Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. *Kran & Bühne* liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.

## Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne · Sandgaullee 15 · D-79114 Freiburg

Tel.: (0761) 89 78 66-0 - Fax (0761) 88 66 814

E-Mail: info@Vertikal.net · www.Vertikal.net

Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (8 Ausgaben) für € 26,00 (inkl. 7% MwSt.)  
 bei Haus (i.d.W. € 20,00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).

- Name/Vorname: \_\_\_\_\_
- Firma: \_\_\_\_\_  
 Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen): \_\_\_\_\_
- Straße/Postfach: \_\_\_\_\_
- Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_
- Land: \_\_\_\_\_
- Tel.: \_\_\_\_\_
- Fax: \_\_\_\_\_
- E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_
- 1. Unterschrift des Abonnenten: \_\_\_\_\_

- Ich wünsche folgende Zahlungsweise:
- Bargeldlos per Bankübertrag (nur in Deutschland)
  - gegen Rechnung

- Kontonummer: \_\_\_\_\_
- Bankleitzahl: \_\_\_\_\_
- Geldinstitut: \_\_\_\_\_
- Firma: \_\_\_\_\_
- Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26,00 für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

- 2. Unterschrift des Abonnenten: \_\_\_\_\_



Widerrufgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.

# Perfektes Potpourri

**Wer immer sagt, er habe alles gesehen, war entweder nie auf der SAIE und irrt sich oder hat den Weg nach Bologna angetreten. Kran & Bühne erklärt, warum.**

Italien Baumaschinenmesse Nummer 1, die SAIE, zieht jedes Jahr aufs Neue die Neugierigen an wie Motten das Licht. Und das nicht ganz zu Unrecht. Nicht nur die namhaften großen Hersteller nutzen die Plattform für ihre Neuheiten. Gerade den zahlreichen italienischen Mittelständlern bietet sich in Bologna der perfekte Boden, um sich der Weltöffentlichkeit zu zeigen.

Ein Vorzeigeprodukt Italiens sind zweifelsohne Ladekrane. Nicht nur Fassi, nach eigenen Angaben drittgrößter Hersteller in dieser Sparte, zeigte mit dem F30CY City Neues. Der Kleine kann bei voller Ausladung von 6,3 Metern noch 335 Kilogramm an den Haken nehmen. Auch PM brachte zwei neue Modelle mit. Sowohl der PM 15 als auch der PM 16,5SP sind mit bis zu sechs hydraulischen Ausschüben ausgestattet, so dass bis man auf 23 Meter Ausladung gehen kann. Ein weiterer nicht unbekannter italienischer Name in dieser Runde ist Effer. Mit dem 1155 stand ein neues Schwergewicht mit 100mt am Stand. Das topt traditionell Cormach, spezialisiert auf wirklich schwere Geräte. Der neue 230000E mit seinen neun Ausschüben reicht denn auch mal eben auf 45,9 Meter hinauf. In all diesem fühlt sich denn auch die internationale Größe Palfinger



Die Turmdrehkrane haben in diesem Jahr wieder alles überragt



Hoch aufgetürmt zeigten sich die Ladekrane auf der SAIE

Iteco's neue Schere IT17210E



Der neue Geländekran Terex Bendini RC 34

recht wohl. Mit im Gepäck waren die drei Neuheiten PK 2900, PK 3400 und PK 4200. Dank hochfestem Stahl hat das Unternehmen beim Gewicht nochmals 27 Prozent einsparen können.

Alle zwei Jahre erlaubt der Veranstalter auch, dass Turmdrehkrane sich auf dem Gelände mit tummeln dürfen und dieses ►►

# Don't miss the UK lifting event

## Haydock Park June 24th & 25th 2009

If you buy, use or have a professional interest in Access equipment, working at height, Mobile cranes, Tower cranes and Loader cranes, not to mention Telehandlers then register now for the UK and Ireland's event for lifting professionals – Vertikal Days.

See the latest equipment and services, meet the experts and enjoy a day of networking, deal-making and socialising.

Be part of the UK's only specialist lifting equipment event.

Register on-line today for your FREE visitor ticket



ACCESS EQUIPMENT - CRANES - TELEHANDLERS

[www.vertikaldays.net](http://www.vertikaldays.net)

email the Vertikal Team at

[info@vertikaldays.net](mailto:info@vertikaldays.net)

Vertikal  
days

Telephone: UK Office +44 (0) 8707 740436

« Jahr war es wieder so weit. Ein Pflaster auch für die internationale Elite. So hat Manitowoc seinen neuen Potain Igo 30 ausgepackt, der in zwei Versionen erhältlich ist. Die Auslage reicht wahlweise auf 28 oder 30 Meter mit passenden Spitzengewichten von 900 beziehungsweise 1000 Kilogramm. Auch Liebherr hatte einen neuen Selbstaufbauer am Stand, den 26 K.1, der vom Unternehmen den Zusatztitel „schnellster Schnellaufbaukran der Baureihe“ verliehen bekommen hat. Maximal 2,5 Tonnen können an den Haken genommen werden. An der Spitze bei 26 Meter Radius sind es noch eine Tonne. Daneben war der neue „30 EC-B 2,5“ zu sehen, der als Spitzenloser den 30 LC ablöst. Als dritter in diesem Bunde kann Terex Comedil genannt werden. Im Rahmen der CTT-Serie wurden neue Flat-Top-Turmdrehkrane im mittleren Lastensegment vorgestellt. So zeichnet sich der CTT231 nach eigenem Bekunden durch zahlreiche Konfigurationsmöglichkeiten aus. Der Ausleger reicht wahlweise zwischen 30 und 70 Meter hinaus.

Wer von Geländekranen redet, tut gut davon, es in Bologna zu tun. Die Auswahl ist beachtlich. Firmen wie Locatelli oder bekannte Größen wie Terex Bendini und Grove bringen eigentlich immer etwas Neues mit. Eine der Neuheiten hier ist der RC 34 von Bendini. Die Tonnage von 34 Tonnen ist sicherlich ungewöhnlich; so auch die Mastlänge des Zweiachsers: 30,1 Meter.

Unterrepräsentiert waren indes die Teleskopklader. Lediglich die italienischen Größen wie Merlo, Dieci und Faresin hielten für die Besucher etwas parat. So zeigte Merlo seine neuen



Der 1355 von Effer

etwas ungewöhnlichen gebogenen Abstützungen für seine Rotoren.

Italien ist sicherlich auch in Sachen Arbeitsbühnen ein Fundus der besonderen Art. Zahlreiche Aussteller im Bereich der LKW-Bühnen und der Raupenarbeitsbühnen finden Sie in dieser Ausgabe in den entsprechenden Berichten über diese Maschinen, weswegen hier nur auf einige Selbstfahrer eingegangen wird. Wer den Auftritt der großen Drei, Genie, Haulotte und JLG, verpasst hat, konnte dies hier in aller Ausführlichkeit nachholen. Mit dabei natürlich auch die italienischen Größen, wie beispielsweise Airo und Iteco. Letzterer brachte seine neue Schere IT



Neuartige Stützen zeigte Merlo



Ein ganzen Packen an Neuheiten präsentierte Palfinger



Auch in Italien ein wichtiges Thema, Sicherheit auf dem Stand von IPAF

17210E mit. Neben 19 Meter Arbeitshöhe bei einer Baubreite von 2,1 Meter zeichnet das Detail E das Gerät als ein elektrisches angetriebenes aus.

Bologna überrascht immer wieder durch seine Vielfalt und Auswahl. Auch wenn man schon auf vielen Messen war, hier findet sich immer etwas, das es woanders nicht zu sehen gab. Einen kleinen positiven Nebeneffekt gibt es obendrein. Das Wetter ist in der Regel traumhaft. **K&B**

# Mit frischem Schwung

**Nach ruhigeren Jahren hierzulande kehrt der Ladekranhersteller Effer mit frischem Schwung in den deutschsprachigen Markt zurück. Rüdiger Kopf sprach mit dem neuen Exportkoordinator für Deutschland Reinhard Prantner.**



Der Hauptsitz von Effer im italienischen Castel Maggiore

Effer ist traditionell stark bei den Großkränen ab 30mt“, erklärt Reinhard Prantner, Exportkoordinator unter anderen für die deutschsprachigen Märkte des Ladekranherstellers Effer. In diesem Segment sieht er sehr gute Chancen, dass das Unternehmen seine Stellung, die es in der Welt inne hat, auch in Deutschland wieder einnimmt. Effer hat im vergangenen Jahr 2500 Ladekrane in über 60 Länder verkauft und 61 Millionen Euro Umsatz erwirtschaftet. Drei Viertel des Umsatzes wurden im Export erzielt.

Ein erfreulicher Markt ist dabei beispielsweise die Schweiz. Seit drei Jahren ist die Firma Hodel aus Grosswangen bei Luzern Vertriebspartner bei den Eidgenossen. Mittlerweile werden rund 200 Endkunden betreut und die Nachfrage bei den Großkränen über 60mt verhalf Effer dazu, inzwischen unter den ersten vier Kranmarken der Schweiz zu zählen, berichtet Prantner.

## Servicenetzen verdichten

Gänzlich anders fällt das Urteil in Deutschland aus. Nachdem der langjährige Vertriebspartner eines Tages ausschied, wurde diese Lücke nicht wirklich gefüllt. Das wird sich nun laut Prantner ändern. „Bis Ende des Jahres wollen wir bundesweit mit mehreren Partnern unser Servicenetzen wieder dichter gestalten“, beschreibt Prantner den ersten Schritt. Über kurz oder lang soll aber der Name Effer auch wieder in Deutschland mit einem Büro zu finden sein. In welcher Form genau, steht zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht fest. „Wir suchen die



Der „kleine 305“



Auf einem Dreiachser aufgebaut, der „470“

Nähe zum Markt“, erklärt Prantner den Wunsch hierzulande besser vertreten zu sein und fügt an: „Deutschland war schon immer einer der wichtigsten Märkte für uns.“ Die Aussichten für Effer seien gut, sowohl in Deutschland als auch in der Schweiz und auch in Österreich.

Dank langjähriger Vertriebspartnerschaften waren und sind die Geräte in Österreich gut vertreten.

Die Nachfrage nach Großkränen über 40mt wächst stetig, in Österreich am deutlichsten. „Seit einem Jahr verzeichnen wir hier eine sehr starke Nachfrage nach den ganz großen Kränen mit über 100mt“. Kein Wunder also, dass Effer das Ziel verfolgt, sich auch in der Alpenrepublik stärker aufzustellen.

Bei den Großkränen erreicht Effer durch den Einsatz von hochfestem Stahl bessere Leistungsdaten. Seit kurzem setzt das Unternehmen Weldox 1300 ein, unter anderem auch bei einigen Jibs, wodurch um ein Vielfaches verbesserte Hubmomente erreicht werden. Das Material erlaubt aber auch, immer leichtere Krane zu konstruieren, wodurch mehr Nutzlast auf dem LKW frei wird, ohne dabei Abstriche bei der



Mit dem „850“-er lassen sich schwerere Lasten an den Haken nehmen

Reichweite oder Hubkraft machen zu müssen. Um die Steifigkeit zu erhöhen, setzt Effer zudem seit einigen Jahren auf 10-Kantrohre bei den Ausschüben. Mit der Messebeteiligung in Hannover ist Effer in Deutschland auch ein guter Neu-Start gelungen. „Auf der IAA hatten wir ein großes Interesse nach unseren Kränen“, bestätigt Prantner abschließend seine Eindrücke.

K&B

# Die S-Klasse

**Das familiengeführte Unternehmen Sennebogen hat 30 Millionen Euro in die Hand genommen und ein neues, 125.000 Quadratmeter großes Werk in Straubing errichtet. Der Anspruch, das Ziel: Qualität, Innovation und Marktführerschaft. Alexander Ochs berichtet.**

**H**ochleistung ohne Over-Engineering“, „Zeit für Innovation“ oder „Vorsprung durch Innovation“ – an Slogans und Motti herrscht kein Mangel beim Kran- und Umschlagsgerätehersteller Sennebogen. Und gerade letzterer, angelehnt an den Klassiker von Audi, zeigt, wo es langgeht: auf zu neuen Ufern, zu neuen Vorbildern. Im großen Stil feiert der bayrische Hersteller vier Tage lang mit rund 3500 Gästen die Einweihung seines neuen Werkes 2 im Straubinger Industriegebiet, direkt am Donauhafen.

Trimodal angebunden, unweit des Stammsitzes gelegen, also in Bayern, Deutschland – und nicht etwa in Osteuropa. „Bayern ist ein Industriestandort erster Klasse“, sagt Erich Sennebogen jun., der zusammen mit seinem Bruder Walter die Geschäfte führt. „Dieses Werk ist speziell ausgelegt für große Maschinen bis 300 Tonnen. Wir haben ein sehr intelligentes Modulsystem für die Fertigung.“ Doch nicht nur da: Jedes eingehende Teil beispielsweise erhält einen Barcode, jeder Mitarbeiter hat einen elektrisch hochfahrbaren Schreibtisch und die Büros werden geothermisch geheizt und gekühlt – um stellvertretend ein paar Einzelheiten herauszugreifen.

Nötig und möglich gemacht hat dies eine stark



Das neue Werk 2 aus der Vogelperspektive



Walter (l.) und Erich Sennebogen

gestiegene Nachfrage. „Binnen fünf Jahren hatten wir eine Umsatzsteigerung um 300 Prozent – dank Markt- und Produktausweitung“, so Walter Sennebogen. Mittlerweile setzt das Familienunternehmen mit seinen 1000 Mitarbeitern 360 Millionen Euro um. Allein in den letzten beiden Jahren hat die Gruppe ihren Mitarbeiterstamm um 50 Prozent ausgebaut. Die Zahlen sprechen für sich. Wohlgermerkt ist Sennebogen organisch gewachsen – ohne Übernahmen.

Mit dem neuen Werk kommt die Firma auf nunmehr vier Produktionswerke, wobei das neuste das größte ist. Es umschließt große Test- und Freiflächen. Allein 330 Tonnen Stahl hat Sennebogen an Testgewichten im Werk Straubing 2.

## Werk Straubing 2: Daten & Zahlen

Grundfläche 125.000m<sup>2</sup>  
Option auf max. 200.000m<sup>2</sup>  
Büro- und Produktionsfläche  
20.000m<sup>2</sup>  
Entwicklung, Konstruktion, Produktion, Marketing, Vertrieb  
Krane, Hafenmobilkran, Materialumschlaggeräte, Seilbagger  
350 Mitarbeiter

Kran & Bühne

Zur Einweihung hat der Hersteller rund 30 Maschinen ausgestellt - von den bewährten Umschlagsgeräten über die Spezialkrane bis hin zur Weldex-Raupe und einer Weltneuheit, dem Multihandler 310. Große Pläne, hohe Ziele – illusorisch angesichts der Finanzkrise? „Im Moment haben wir noch keine großen Anzeichen für die Banken- und Finanzkrise, aber einige Gäste waren deswegen verhindert“, meint Erich Sennebogen. Solange es nur das ist...

K&B

# Maritime Maxima

**Ein starkes Jahr erwartet Liebherr von 2008. Besonders gute Steigerungen hat die maritime Sparte hingelegt. Kran & Bühne berichtet.**

Die Firmengruppe Liebherr geht für das Gesamtjahr 2008 von einer Umsatzsteigerung von zehn Prozent aus“, erklärt Winfried Böhm, Mitglied des Direktoriums der Liebherr International. Trotz der derzeitigen Finanzkrise schließt das Unternehmen das aktuelle Jahr aller Voraussicht nach mit einem Gesamtumsatz von weit über acht Milliarden Euro ab. Erreicht das Unternehmen dieses Zahlen, hat es seinen Umsatz seit dem Jahr 2002 verdoppelt. Die Fertigungskapazitäten sind nach wie vor gut ausgelastet, „wenn auch in wenigen Produktbereichen Anzeichen einer sich abschwächenden Nachfrage festzustellen ist“, bestätigt Böhm.

Inzwischen arbeiten für den Konzern 31500 Menschen weltweit. Im Gegenzug hat Liebherr in diesem Jahr 700 Millionen



Auch für große Teile gut gerüstet



Schon im Bau, die neue Halle in Nenzing



Nach vier Jahren ist das Gelände in Rostock sehr gut belegt

Die Endmontage eines Hafemobilkrans in Rostock



Euro in den Ausbau der Standorte investiert. Wie es im kommenden Jahr weiter gehe, sei allerdings unklar. „Eine verlässliche Einschätzung sei zum jetzigen Zeitpunkt (Oktober 2008) nicht möglich“, erklärt Böhm.

Die positive Entwicklung kann besonders gut für die maritime Sparte bei Liebherr verfolgt werden. In 2004 wurde das Werk in Rostock an der Ostsee eröffnet. In Nenzing in Österreich, wo sich die Zentrale der maritimen Sparte befindet, ist seit Mai diesen Jahres eine neue Fertigungshalle in Betrieb inzwischen wird an einer weiteren gebaut. Rund 56 Millionen Euro wurden und werden hier in den Ausbau investiert. In dieser neuen Produktionshalle wird die Werkstattfertigung um eine roboterunterstützte Fließfertigung ergänzt werden. Dazu wird die neue Halle mit 190 Meter Länge und 64 Meter Breite mit zwei Etagen errichtet.

Und auch der neue Standort Rostock ist derart gut bestückt, dass neben diesen 22 Hektar großen Areal ein weiteres rund 20 Hektar umfassendes in der Nähe hinzukommen soll. Derzeit werden alleine in Rostock 2000 Tonnen Stahl im Monat verbaut.

K&B

# Mit 50 Kilo 25 Tonnen wuppen

**Innovationen anzuschleppen und einen Weg zu bahnen, dürfte manchmal schwerer sein als Lasten anzuschleppen. Ein neues, verblüffend handliches Werkzeug nimmt den (Konkurrenz-) Kampf auf gegen Gabelstapler & Co. Kran & Bühne stellt die „Kraftkatze“ von Schwerlast-Routinier Klaus Scholpp vor.**



Klaus Scholpp zeigt PowerCat auf der SAE in Bologna

**M**it diesem Ding wollen Sie den tonnenschweren Transformator ziehen?“, mokiert sich der Mitarbeiter eines Kunden. Sein Staunen verwundert nicht angesichts dessen, was dieser Mann vor Augen hat: ein Rohr, sechs Zentimeter breit, 1,89 Meter lang, 50 Kilo leicht. Der Mund des Mannes schließt sich erst einige Minuten später wieder, als alles schon vollbracht ist. Das Ding namens „PowerCat“ wird auf einem Hilfsfahrwerk vor Ort geschoben und dann anstelle der Zuggabel eingehängt – so lassen sich mühelos und minu-

vorteil gesellt sich der günstigere Preis gegenüber Gabelstapler und Konsorten. Außerdem wird hierfür weniger Aufwand und weniger Personal benötigt.

Mit dem neuen Tool lässt sich die Last sowohl ziehen als auch schieben. Dazu braucht es neben einem Transportfahrwerk nur noch einen ganz normalen Stromanschluss (220 Volt).

Wie kommt man eigentlich auf so eine Idee? „Ich habe unterschiedlichste Konzepte und Konstruktionen gemacht, Tests mit verschiedensten Prototypen durchgeführt und auch die meisten wieder verworfen. Das jetzt vorgestellte Power-Cat MTC 25 ist das Resultat nach einer mehr als dreijährigen Erprobungsphase unter härtesten Praxisbedingungen durch professionelle Montageteams“, erläutert Erfinder Klaus J. Scholpp sein „Baby“.

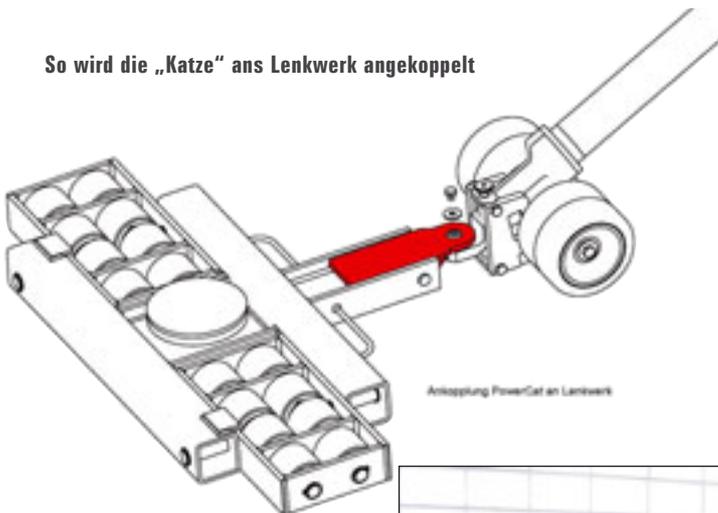
Das, was weiter oben schlicht als Rohr bezeichnet wurde, entpuppt sich als robuste Schweißkonstruktion und darin steckt laut Scholpp ein starker Industriemotor. Angetrieben wird PowerCat durch 240 Volt Wechselstrom/50 Hz bei 8 A

und 1050 W Leistungsaufnahme. Die Lastaufnahme ist austauschbar und höhenverstellbar und passt somit zu fast allen gängigen Transportfahrwerken.

Mittlerweile sind – nach anfänglichem Zögern und ungläubigem Staunen – rund 20 PowerCats im Einsatz rund um den Globus, von Deutschland über Südafrika bis Singapur. Ein Katzen-sprung? Die Katze auf dem Sprung zum Erfolg? Man darf gespannt sein.

**K&B**

So wird die „Katze“ ans Lenkwerk angekoppelt



Ankopplung PowerCat an Lenkwerk

tenschnell schwere Lasten in enge Räumlichkeiten einbringen. Wenn der Gabelstapler aus Platzmangel passen muss und hydraulische Heber ebenso wenig zum Einsatz kommen können, schlägt die Stunde der „Powerkatze“. Ihr Revier ist insbesondere der kleinere Montagebereich, zum Beispiel Maschineneinbringungen. Zum Platz- und Zeit-



Vorführung bei Goldhofer, zum Verziehen der bis zu 20 Tonnen schweren Tieflader-Komponenten.

# Verschwenden Sie keine Zeit – gehen Sie direkt

## Bühnenhersteller

- AICHI Sales Office B.V.  
[www.aichiplatforms.nl](http://www.aichiplatforms.nl)
- AIRO by Tigieffe S.r.l.  
[www.airo.it](http://www.airo.it)
- Alimak Hek  
[www.alimakhek.com](http://www.alimakhek.com)
- Altrex B.V.  
[www.altrex.com](http://www.altrex.com)
- A. Ruthmann GmbH & Co. KG  
[www.ruthmann.de](http://www.ruthmann.de)
- Beijing Jingcheng Heavy Industry Co.Ltd.  
[www.jchic.com/en/](http://www.jchic.com/en/)
- Bil-Jax. Inc  
[www.biljax.de](http://www.biljax.de)
- BISON PALFINGER  
[www.bisonpalfinger.de](http://www.bisonpalfinger.de)
- Bronto  
[www.bronto.fi](http://www.bronto.fi)
- Denka Lift A/S  
[www.denka.dk](http://www.denka.dk)
- Dino Lift  
[www.dinolift.com](http://www.dinolift.com)
- ESDA Fahrzeugwerke GmbH  
[www.esda-fahrzeugwerke.de](http://www.esda-fahrzeugwerke.de)
- Genie Europe  
[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)
- GSR S.p.A  
[www.gsrspa.it](http://www.gsrspa.it)
- H.A.B. Service Center GmbH  
[www.hab-hubarbeitsbuehnen.de](http://www.hab-hubarbeitsbuehnen.de)
- Haulotte  
[www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)
- Helmut Kempkes Kuli-Hebezeuge  
[www.kuli.com](http://www.kuli.com)
- Hinowa Italien  
[www.hinowa.com](http://www.hinowa.com)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- Iteco  
[www.itecolift.it](http://www.itecolift.it)
- JLG  
[www.jlg.com](http://www.jlg.com)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Leguan Lifts  
[www.leguanlifts.com](http://www.leguanlifts.com)
- Liftlux Potain  
[www.liftlux.com](http://www.liftlux.com)

- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)
- Matilsa  
[www.matilsa.es/](http://www.matilsa.es/)
- Niftylift Deutschland  
[www.niftylift.de](http://www.niftylift.de)
- NiftyLift  
[www.niftylift.com](http://www.niftylift.com)
- OMEGA PLATFORMS  
[www.omegaplatforms.com](http://www.omegaplatforms.com)
- Palazzani Spa  
[www.palazzani.it](http://www.palazzani.it)
- Robert Böcker  
[www.alp-lift.com](http://www.alp-lift.com)
- SKY HIGH  
[www.skyhigh.be](http://www.skyhigh.be)
- Skyjack  
[www.Skyjack.com](http://www.Skyjack.com)
- Teupen  
[www.teupen.info](http://www.teupen.info)
- Time Export  
[www.time-export.dk](http://www.time-export.dk)

## Neu- und Gebraucht Bühnen

- Access Business  
[www.accessbusiness.nl](http://www.accessbusiness.nl)
- AFI-Resales  
[www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp](http://www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)
- GS Arbeitsbühnen  
[www.gs-arbeitsbuehnen.de](http://www.gs-arbeitsbuehnen.de)
- Gustav Bertram GmbH  
[www.bertram-hannover.de](http://www.bertram-hannover.de)
- Hematec Arbeitsbühnen  
[www.hematec-online.de](http://www.hematec-online.de)
- Hinowa Deutschland  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- JLG Deutschland GmbH  
[www.jlg-deutschland.de](http://www.jlg-deutschland.de)
- Kranz Arbeitsmaschinen  
[www.kranz-arbeitsmaschinen.de](http://www.kranz-arbeitsmaschinen.de)
- Kunze  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)
- Liftprofi Arbeitsbühnen  
[www.liftprofi.de](http://www.liftprofi.de)

- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- Moll Maschinenhandels GmbH  
[www.lift-moll.de](http://www.lift-moll.de)
- Power Lift  
[www.power-lift.de](http://www.power-lift.de)
- ROBRU Arbeitsbühnen  
[www.robru.ch](http://www.robru.ch)
- Rothlehner Arbeitsbühnen  
[www.rothlehner.de](http://www.rothlehner.de)
- SIMON-LIFT Vertriebsgesellschaft GmbH  
[www.simon-lift.de](http://www.simon-lift.de)
- SkyAccess AG  
[www.skyaccess.ch](http://www.skyaccess.ch)
- Take Over Platforms by  
[www.takeoverplatforms.com/en/index.html](http://www.takeoverplatforms.com/en/index.html)
- Thanner  
[www.Used-Worklift.com](http://www.Used-Worklift.com)
- TVH - Group Thermote & Vanhalst  
[www.tvh.be](http://www.tvh.be)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)

## Bühnenvermietung

- Arbeitsbühnen bundesweit  
[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)
- AVS System Lift AG  
[www.systemlift.de](http://www.systemlift.de)
- Butsch&Meier GmbH  
[www.butsch-meier.de](http://www.butsch-meier.de)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)
- Kunze GmbH  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)
- Lift Ex AG  
[www.liftex.ch](http://www.liftex.ch)
- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- MVS Miet-Vertriebs-Service AG  
[www.mvsag.de](http://www.mvsag.de)

- ROBRU Arbeitsbühnen  
[www.robru.ch](http://www.robru.ch)
- Schmidt Arbeitsbühnen  
[www.schmidt-info.de](http://www.schmidt-info.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stirnimann AG  
[www.stirnimann.ch](http://www.stirnimann.ch)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)
- Wagert  
[www.wagert.com](http://www.wagert.com)
- WS-Skyworker AG  
[www.ws-skyworker.ch](http://www.ws-skyworker.ch)

## Kranhersteller

- Avezaat  
[www.avezaat.com](http://www.avezaat.com)
- Conmac/Maeda  
[www.minikrane.de](http://www.minikrane.de)
- Cormach  
[www.cormach.com](http://www.cormach.com)
- Effer  
[www.effer.it](http://www.effer.it)
- IMAI  
[www.imai.it](http://www.imai.it)
- KSD Kransysteme  
[www.ksd-kransysteme.de](http://www.ksd-kransysteme.de)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Liebherr Werk Ebingen  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)
- Manitowoc  
[www.manitowoccranes.com](http://www.manitowoccranes.com)
- Ormig  
[www.imagine.com/ormig](http://www.imagine.com/ormig)
- Tadano Faun  
[www.tadanofaun.de](http://www.tadanofaun.de)
- Terex-Demag GmbH & Co. KG  
[www.terex-demag.com](http://www.terex-demag.com)
- Unic Minikrane  
[www.minikran.de](http://www.minikran.de)

## Gebrauchtkrane

- Greiner  
[www.greiner-cranes.de](http://www.greiner-cranes.de)
- HAC Cranes  
[www.HAC-Germany.com](http://www.HAC-Germany.com)

# zu der gewünschten Webseite!

- Hovago  
[www.hovago.com](http://www.hovago.com)
- Krane-Maschinen-Servive K-M-S  
[www.kms-cranes.com](http://www.kms-cranes.com)
- M. Stemick  
[www.stemick-krane.de](http://www.stemick-krane.de)
- P. van Adrighem  
<http://www.adrighem.com/>
- Waterland Trading  
[www.waterland-trading.nl](http://www.waterland-trading.nl)

## Kranvermietung

- Meister Kranservice  
[www.meisterkran.de](http://www.meisterkran.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stürnimann AG  
[www.stuermann.ch](http://www.stuermann.ch)

## Kran- und Bühnenzubehör

- Casar  
[www.casar.de](http://www.casar.de)
- Teufelberger Seil GmbH  
[www.teufelberger.com/stahlseile](http://www.teufelberger.com/stahlseile)

## Ersatzteile und Kundendienst

- Banner GmbH  
[www.bannerbatterien.com](http://www.bannerbatterien.com)
- Davis Access Platforms  
[www.davisaccessplatforms.com](http://www.davisaccessplatforms.com)
- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- Gustav Bertram GmbH  
[www.bertram-hannover.de](http://www.bertram-hannover.de)
- IPS Independent Parts & Service  
[www.independent-parts-service.com](http://www.independent-parts-service.com)
- Lift-Manager  
[www.Lift-Manager.de](http://www.Lift-Manager.de)
- Servi-Tec GmbH  
[www.servitec.de](http://www.servitec.de)

- SIMON-LIFT  
Vertriebsgesellschaft GmbH  
[www.simon-lift.de](http://www.simon-lift.de)
- TVH - Group Thermote & Vanhalst  
[www.tvh.be](http://www.tvh.be)

## Finanz- und Versicherungswesen

- Gossler, Gobert & Wolters  
[www.ggw-arbeitsbuehnen.de](http://www.ggw-arbeitsbuehnen.de)
- Versicherungsmakler Matthias Morneweg  
[www.VMM-Morneweg.de](http://www.VMM-Morneweg.de)

## Software

- Haubold  
[www.haubold-afd.de](http://www.haubold-afd.de)
- inspHire Ltd  
[www.inspHire.com](http://www.inspHire.com)
- Matusch  
[www.matusch.de](http://www.matusch.de)
- MCS  
[www.mcssolutions.com](http://www.mcssolutions.com)

## Black-Box Systems

- Elecdatra GmbH  
[www.elecdatra.de](http://www.elecdatra.de)
- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- ingedis GmbH  
[www.LiftLog.de](http://www.LiftLog.de)
- Rösler Minidat GmbH  
[www.minidat.de](http://www.minidat.de)

## Sonstige Liftsysteme

- Krah  
[www.lift-systems.de](http://www.lift-systems.de)
- Lift Systems  
[www.lift-systems.com](http://www.lift-systems.com)
- Solving Deutschland GmbH  
[www.solving-gmbh.de](http://www.solving-gmbh.de)

## Steuerungssysteme

- 3B6 GmbH  
[www.3b6.de](http://www.3b6.de)

- Hirschmann Automation and Control GmbH  
[www.hirschmann-ac.com](http://www.hirschmann-ac.com)
- MOBA Mobile Automation AG  
[www.moba.de](http://www.moba.de)

## Arbeitsicherheit / Arbeitsmedizin

- Ingenieurbüro Diemer  
[www.diemer-ing.de](http://www.diemer-ing.de)
- IPAF  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)
- VDBUM  
Verband der Baumaschinen-Ingenieure und -Meister e.V.  
[www.vdbum.de](http://www.vdbum.de)

## Bühnenvermietung von Spezial- und Nischengeräten

- BAC Verhuur  
[www.bachoogwerkers.nl/](http://www.bachoogwerkers.nl/)
- EUROPEAN RENTAL  
[www.european-rental.com](http://www.european-rental.com)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)

## Kran- und Ausleger Reparaturen

- Rusch Kraantechnik b.v.  
[www.cranerepair.com](http://www.cranerepair.com)

## Transportfahrzeuge

- BEKO  
[www.beko-transportfahrzeuge.de](http://www.beko-transportfahrzeuge.de)

## Rechtsanwälte

- Gehrlein & Kollegen. Fachanwälte  
[www.gehrlein-u-kollegen.de](http://www.gehrlein-u-kollegen.de)

## Leasing

- KLB LEASING GmbH  
[www.klb-leasing.de](http://www.klb-leasing.de)



**Vertikal**  
net

Eine Auflistung Ihrer Webseitenadresse in den nächsten 8 Ausgaben von *Kran & Bühne* kostet € 280,-.  
*Kran & Bühne* reserviert Ihnen einen Platz in Ihrer gewünschten Rubrik, und Sie erhalten gleichzeitig einen einjährigen Web-Link in  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Kontakt: Karlheinz Kopp  
Vertikal Verlag  
Tel.: (0761) 89 78 66 15  
Fax (0761) 8 86 68 14  
Email: [info@vertikal.net](mailto:info@vertikal.net)

Weitere Webseiteneinträge finden Sie auf unserer Webseite  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Sehen & gesehen werden!**

# Hubretter für Hochbrücke

**Mit seiner Rettungshöhe von 44 Metern ist der neue Hubretter F44RLX bei der Freiwilligen Feuerwehr Rendsburg speziell für Einsätze an der Eisenbahnhochbrücke über dem Nord-Ostsee-Kanal konzipiert. Höher hinaus geht's in Schleswig-Holstein nicht mehr. Ein Bericht von Holger Bauer.**



Der neue Bronto F44RLX der Feuerwehr Rendsburg

Seit kurzem setzt die Freiwillige Feuerwehr Rendsburg auf einen Hubretter von Bronto. Der F44RLX Hubretter, aufgebaut von Ziegler auf einem MAN TGA 26.350 ist damit das mit Abstand höchste Hubrettungsfahrzeug einer Feuerwehr in Schleswig-Holstein. Absolutes Neuland ist solch ein Fahrzeug in Rendsburg jedoch nicht, stand hier doch der zweite Gelenkmast bei einer Feuerwehr, der bundesweit zum Einsatz kam, ein Simon Snorkel, aufgebaut auf einem Magirus FM232D19F. Nach 33 Jahren nagte allerdings der Zahn der Zeit an dem Retter.



Der fest montierte Werfer leistet 3800 L/min

Der erste Einsatz des Neuen ließ nicht lange auf sich warten, ein brennender Dachstuhl eines 21-Parteien-Hauses in Rendsburg. Mit den Wernern des Hubretters und der Drehleiter der Feuerwehr wurde von oben gelöscht. 22 Menschen wurden evakuiert. Es war einer der größten Brandeinsätze in Rendsburg der letzten Jahre. Der neue Hubretter hat sich hierbei durch seine Manövrierfähigkeit bewährt, als es darum ging, das Dach abzudecken, um an Brandnester zu kommen.



Jetzt kann schnell die Eisenbahnhochbrücke über dem Nord-Ostsee-Kanal erreicht werden

„Die ersten Gedanken für eine Ersatzbeschaffung kamen 2003 auf“, berich-

tet Wehrführer Sönke Brandstaedter. In die Überlegungen floss sehr schnell auch die Bewältigung eines möglichen Einsatzszenarios ein, das den Rendsburgern bisher immer Kopfschmerzen bereitete: die Eisenbahnhochbrücke über dem Nord-Ostsee-Kanal. Die Brücke aus dem Jahr 1913 ist ein technisches Baudenkmal erster Güte und heute das Rückgrat der wichtigsten Nord-Süd-Verbindung der Bahn zwischen



Der „alte“ Hubretter Simon Snorkel auf Magirus FM232D19F im Einsatz

Hamburg und Skandinavien. Alle zehn bis 15 Minuten passieren Züge die Brücke – neben den Passagierverbindungen auch der gesamte Güterverkehr mit all seinen Gefahren und Risiken. Bisher war es für Rettungskräfte nur schwer bis gar nicht möglich, in effizienter Zeit auf die Brücke zu kommen.

Der Hubretter verfügt über eine Arbeitshöhe von 44 Metern. Das reicht für die Brückenkonstruktion mit 42 Metern Höhe vollkommen aus.

Die feuerwehrtechnische Ausstattung lieferte Ziegler. Der Korb am äußersten Mastende bietet eine Tragfähigkeit von 500 Kilogramm. Dem Trupp im Korb stehen Anschlüsse für hydraulisches Rettungsgerät ebenso zur Verfügung wie permanente Luftversorgung für Atemschutz. Der fest montierte Werfer leistet 3800 L/min. Zusätzlich kann an zwei C-Abgängen Schlauchmaterial angeschlossen und auf der Brücke verlegt werden. Das Wasser dazu wird über zwei B-Eingänge und eine feste Steigleitung im Mast von externen Pumpen eingespeist. Zwei Xenon-Scheinwerfer leuchten Arbeitsbereiche gut aus. Die beiden weiteren 1000-Watt-Strahler haben die Rendsburger bisher eher für die Beleuchtung innerhalb des Arbeitsbereiches im Korb genutzt. Eine Krankentragehalterung und eine Haltevorrichtung fürs Rollgliss gibt es natürlich auch. Der kleine Windmesser am Korb schlägt Alarm, sobald der Wind 12,5 m/sec erreicht. Dann schaltet sich das Gerät zwar nicht ab, aber der Maschinist ist gewarnt.

# Diagnose: Burnout

Nicht mehr ganz frisch sieht dieser Mobilkran vom Typ Gottwald AK912 aus. Doch ausnahmsweise liegt dies nicht an seinem Jahrgang. Der Oldtimer aus den 80er Jahren aus der Flot-

te von Abnormal Load Engineering (ALE) war unterwegs zu einem Einsatz für ein LPG-Projekt von British Gas. In der Nähe der tunesischen Stadt Gabès ist der Kran in Flammen aufgegangen

und dabei schwer beschädigt worden – möglicherweise sogar Totalschaden. Man kann nur hoffen, dass es nicht so weit kommt. Schließlich gibt es nur drei Exemplare dieses Typs.



■ Die Rotterdamer Stauerei RHB Stevedoring & Warehousing hat zum Laden und Löschen schwerer Industrie- und Projektladungen als erstes Unternehmen Europas einen Liebherr-Kran des Typs LHM 600 S (Foto) erworben. Mit einer Tragfähigkeit von 208 Tonnen ist es der größte und schwerste Hafenmobilkran der Welt. Dieser Hafenmobilkran verfügt über 13 Achsen mit insgesamt 104 Rädern und kann an jedem Standort auf dem 730 Meter langen Kai von RHB eingesetzt werden.



Zudem konnte **Liebherr** im Herbst die Auslieferung des 200. Hafenmobilkrans vom Typ LHM 400 feiern. Seit seiner Markteinführung im Jahr 1996 hat er sich zu einem „Dauerseller“ für den Umschlag von Schiffen bis zur Post-Panamax-Klasse entwickelt. Das Jubiläumstück geht an Patrick Stevedoring in Australien.

■ Der Ladekranhersteller **Hiab** aus Finnland hat einen Großauftrag über 15 Millionen Euro erhalten. Der US-Rüstungskonzern BAE Systems ordert bei Hiab 428 Ladekrane und 32 Multilift-Hakengeräte. Aufgebaut werden die Ladekrane und Wechselgeräte auf Militärfahrzeugen der US-Armee. Die Auslieferung der Geräte aus dem Hause Hiab beginnt im 4. Quartal 2008 und wird sich bis in das Jahr 2009 erstrecken. „Mit diesem Auftrag zeigt das Unternehmen Hiab, dass es der Wirtschaftskrise trotzen und seine führende Stellung auf dem Markt behaupten kann,“ frohlockt das Unternehmen.

■ Ein ungewöhnliches Tätigkeitsfeld hat ein Unic-Miniraupenkran 706. Er kommt auf der Plattform

Pearl 2 rund 60 Kilometer vor der Küste von Katar zum Einsatz. Bei dem so genannten „Gas-to-Liquid“-Projekt geht es darum, aus Erdgas Kraftstoff herzustellen. Der **Unic** Minikran vom Typ 706 soll beim Errichten der Stahlkonstruktion helfen. Graeme Riley, Geschäftsführer von Unic Cranes Europe, sagte: „Offshore-Anlagen für Öl und Gas entwickeln sich zu einem bedeutenden Markt für uns. Unic-Minikrane hätten für diese Branche im Hinterkopf konstruiert werden sein können“, so Riley. Die Wahl fiel auf diesen Kran, weil er flexibel einsetzbar ist, eine beachtliche Tragkraft aufweist und aufgrund der heiklen Bodenbelastung auf dem Deck.



■ Zu einem Wimbledon-Doppel der ungewöhnlichen Art kam es

auf dem Centre Court des ehrwürdigen Rasenplatzes. Gleich zwei **Liebherr** LTM 1500 aus der Flotte des Vermietunternehmens Ainscough haben das neue Dach am Centre Court in Wimbledon eingehoben. Fünf Tage lang waren die beiden 500-Tonner im Einsatz an der berühmten Sportstätte. Die Hauptaufgabe bestand darin, drei 80 Meter lange und jeweils 67 Tonnen schwere Träger einzuheben. Eine ganze Reihe von Tandemhüben waren hierfür nötig.



**Vertikal**  
.net

Informieren Sie sich  
unter  
▶▶ [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Sehen & gesehen werden!



## Von innen dicht



Active Tools erweitert sein Programm um ein neues Reifendichtmittel für schwere Nutzfahrzeuge. Die Besonderheit: Das Dichtmittel schließt durchlässige Stellen von innen ab. Auf diese Weise wird ermöglicht, dass die Arbeit ohne Zeitverzögerung fortgeführt werden kann. Das Produkt namens „Tire Sealant Heavy“ wurde speziell für Krane sowie landwirtschaftliche und schwere Baufahrzeuge

konzipiert. Über das Ventil wird das Mittel vor Arbeitsbeginn in den Reifen gegeben. Während der Drehbewegungen beim Fahren verteilt sich das Gel regelmäßig und bildet innen eine Schutzschicht. Entsteht eine undichte Stelle, wird diese sofort verschlossen – und das für rund 300 Kilometer.

## Kran- und Aufzugtechnik im Buch



Unter dem Titel „Kran- und Aufzugtechnik – mobile und vorübergehend errichtete Hebetchnik im Überblick“ ist das erste Fachbuch der Böcker AG auf dem Markt. Der 28-jährige Autor Christoph Montag behandelt darin mobile Schrägaufzüge, Alukrane, sowie vertikale Bauaufzüge und liefert

einen informativen Überblick über die konstruktiven Varianten, Komponenten, Lastaufnahmemittel und vieles andere mehr. Erschienen im Verlag Moderne Industrie / Süddeutscher Verlag onpact, ISBN 978-3-937889-79-5. 72 Seiten, 45 farbige Abbildungen, Preis 8,60 Euro.

## Sicherheitssystem für Turmdreher

Das TAC-300 von Euro TCS Systems aus England ist ein Antikollisionssystem mit Zonen- und Umgebungsschutz für Baustellen mit einem oder mehreren Kranen. In das Bedienterminal ist das Mainboard mit 32-Bit-Prozessor

integriert. Akustische und optische Signale warnen den Kranführer frühzeitig. Fünf Stunden veranschlagt der Hersteller für die Montage des Systems. Drei Stunden muss der Kran dafür in etwa ruhen.

## Füllung gegen Stillstand

Die Rösler-Gruppe aus Dortmund möchte mit einer neuen Reifenfüll-Technologie dem Maschinenstillstand den Garaus machen. „Zeus Triofill“ ist eine Drei-Komponenten-Gummi-PUR-Mischung, die mit einem Pumpsystem in den Reifen gegeben wird. Diese schützt nicht nur vor platten Reifen, Beschädigungen und Luftverlust, sondern bietet auch Schutz bei undichten Ventilen, Radschlupf, Druckunterschieden und hält den Luftdruck automatisch konstant. Vollständig ausgehärtet, kann der Reifen nach dem Einbringen der Füllung innerhalb von 24 Stunden laut Hersteller wieder verwendet werden. Bei -40 bis +120 Grad einsetzbar.



## Am Anschlag

Gleich zwei Publikationen aus dem Resch Verlag widmen sich dem Thema ‚Sicheres Anschlagen von Last‘ – eine für Anschläger, eine für Sachkundige; beide in überarbeiteter und erweiterter Auflage. Ver-

fasst wurden sie vom Fachmann Dr.-Ing. Ernst-Otto Siegmann. Auch bei niedrigen Lasten trägt der, der die Lasten anschlägt, bereits hohe Verantwortung. Dieses Büchlein mit zahlreichen

Abbildungen, Fotos und Zeichnungen soll den Blick dafür schärfen. Ausgabe A (für Anschläger), 64 Seiten, 12 Euro; Ausgabe B (für Sachkundige), 108 Seiten, 17,80 Euro.

Siegmann hat auch ein neues umfassendes Lehrsystem für Dozenten erarbeitet, das neben über hundert Präsentationsfolien auch einen Schulungsfilm und Testbögen zum Abfragen enthält. Kostenpunkt: 400 Euro.



RAUPEN-ARBEITSBÜHNEN  
www.hinowa.de  
... für Ihren Erfolg ...

**NEU!**  
**LL 23.12**  
**NEU!**

▲ 23 Meter

▶ 12 Meter

**CANBUS  
Steuerung**

**Automatische  
Abstützung**



Tel: +49 (0) 89 454 632 70  
Fax: +49 (0) 89 454 632 75  
office@hinowa.de  
www.hinowa.de

★ ★ ★ ★ ★ Inserieren Sie ★ ★ ★ ★ ★

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von *Kran & Bühne* und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kränen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

**Kleinanzeigenverkauf**  
Karlheinz Kopp  
Tel: (0761) 89 78 66-0  
Fax: (0761) 88 66 814  
E-mail: info@vertikal.net

**Vertikal Verlag**  
Sundgauallee 15 (1. OG)  
D-79114 Freiburg  
Email: info@vertikal.net

**Werbematerial & Kopien** von Inseraten bitte an:



**Verschenken Sie kein Geld!**  
Einfache und preiswerte Überwachung der Nutzungszeiten mit dem LiftLog-Blackbox-System.  
Infos: www.LiftLog.de Tel: +49 (0)6255 / 959650

M. Stemick GmbH  
Kran- u. Baumaschinenhandel

AT-KRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
20 t Krupp KMK 2020	1994	4x4x4	20,50m + 3,80m
30 t Kato KA 300 E	1990	4x4x4	26,40m + 7,30m
30 t PPM ATT 335	1997	4x4x4	27,40m + 15,00m
35 t PPM ATT 400	1998	4x4x4	30,40m + 15,00m
40 t Faun RTF 40-3	2001	6x6x6	30,00m + 15,45m
40 t Liebherr LTM 1040-1	1994	6x4x6	30,00m + 8,00m
50 t Demag AC 155	1993	6x4x6	40,00m + 17,60m
50 t PPM ATT 590	1996	6x6x6	40,00m + 15,00m
50 t Liebherr LTM 1050/1	1995	6x6x6	40,00m + 16,00m
50 t Grove GMK 3050	1997	6x6x6	38,10m + 8,00m
50 t Faun ATF 50-3	1997	6x6x6	38,00m + 16,00m
60 t Faun ATF 60-4	2000	8x6x8	40,00m + 16,00m
75 t Grove GMK 4075	2001	8x6x8	43,20m + 27,00m
75 t Grove GMK 4075	2001	8x6x8	43,20m + 17,00m
80 t Liebherr LTM 1080/1	1999	8x6x8	48,00m + 17,00m
90 t Liebherr LTM 1090/2	1998	8x8x8	52,00m + 18,00m
200 t Krupp KMK 6200	1990	12x8x10	53,00m + 56,00m

TELESKOP-STRASSEN-KRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
25 t Tadano TL 250 E	1997	6x4x2	30,00m + 7,50m
25 t Tadano TL 250 E	1997	6x4x2	30,00m + 7,50m
25 t Kato NK 250 E	1997	6x4x2	30,00m + 7,50m
25 t Kato NK 250 E	1998	6x4x2	30,00m + 7,50m
70 t Grove TT 865	1997	8x6x8	38,00m + 18,50m

REACHSTACKER

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
40 t PPM 40 GMI	1991	4x2x2	4 th height

BOOMLIFTER

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
3 t JCB Telehändler 535-95	2003	4x4x4	9,50 m
3,5 t Caterpillar TH 355 B	2004	4x4x4	12,50 m

Weitere Krane auf Anfrage  
M. Stemick GmbH  
Kran- u. Baumaschinenhandel  
Import - Export  
D-45721 Haltern / Germany

Tel.: +49-2364 - 108203  
Fax: +49-2364 - 15546  
Mobile: +49-172-2332923  
E-Mail: info@stemick-krane.de  
Internet: http://www.stemick-krane.de

Import • Export

**Kran & Bühne**

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★



**Vermietung & Verkauf bundesweit**

- Arbeitsbühnen, Autokrane und Gabelstapler
- Cela Hubarbeitsbühnen
- Ikarus Feuerwehrfahrzeuge
- Gebrauchte Arbeitsbühnen aller Hersteller

Tel.: 06206-944 969  
E-mail: bs@weiland-gmbh.com



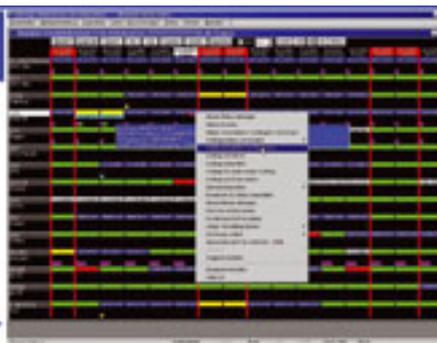
www.weiland-gmbh.com  
www.cela-it.com



**Power-Lift GmbH** – Otto-Hahn-Str. 3 – 40699 Erkrath  
Verkauf – Leasing – Service  
Tel 0211 220490-0 · Fax 0211 22049011 – info@power-lift.de – www.power-lift.de



Die professionelle und einfach zu bedienende Software für die Vermietung von Arbeitsbühnen.



Optional erhältlich: Schnittstellen zu miniDat-, Elecdatra- und ELS-Systemen

**Softwareentwicklung Haubold**

Tel.: +49 (0) 38203 735026 · Fax: +49 (0) 38203 735027  
www.haubold-afd.de · info@haubold-afd.de

**Generalimporteur für MAEDA Minikrane Süd-Deutschland**

www.**UPLIFTER**.de



**Ihr Hebespezialist**

**Vermietung & Verkauf**

- MAEDA Minikrane
- Vakuumhebeanlagen
- Glastransportwagen
- Glaslift

auch an Wiedervermieter



Tel: 0 94 33 / 20 49 90 Fax: 0 94 33 / 20 49 9-29

e-mail: info@uplifter.de

**SCHIPPER**  
**INDUSTRIE BERATUNG**

**Qualitätsmanagement**  
**Arbeitssicherheit**

Gefährdungsbeurteilungen - Techn.  
Prüfungen – Schulungen - Zertifizierungen



**Schipper Industrieberatung**  
Otto-Hahn-Strasse 3 40699 Erkrath  
Tel.: 02132-659938 Fax: 02132-659937  
E-mail: info@industriieberatung-schipper.de  
Web: www.industriieberatung-schipper.de

**SPIERINGS**  
MOBILE CRANES

**SPIERINGS**  
a new generation mobile cranes

For information  
0031 - 412 - 62 69 64  
www.spieringscranes.com  
or call your crane hire company

**Spierings folding crane, the best solution**

**Gebrauchte Arbeitsbühnen?**  
 Herstellerunabhängig, sicher und zuverlässig:  
**Telefon +49 (0)711 95556-46 · Fax -58**  
 verkauf@mateco.de

**LEO<sup>GT</sup>**  
 ...die Gelenk-Teleskop Arbeitsbühnen von 15 bis 50 m Höhe auf  
 Gummiketten mit nur einem variablen Knickpunkt.  
**www.TEUPEN.info**

**Rothlehner**.de  
**Arbeitsbühnen**  
 Ihr Fachbetrieb – 15 x in Deutschland  
 Tel. 0049(0) 87 24 / 96 01-0; Fax 9601-12

**HEMATEC**  
**DINO Lift**<sup>®</sup>  
 Werksvertretung Deutschland + Österreich  
 Zentralruf  
 (03 51) 8 97 55 00  
 Fax (03 51) 89 75 50 55  
**www.hematec-online.de**

**HEMATEC**  
**CTE**<sup>®</sup> Werksvertretung  
 Deutschland + Österreich  
 WORK BECOMES EASY  
 Zentralruf  
 (03 51) 8 97 55 00  
 Fax (03 51) 89 75 50 55  
**www.hematec-online.de**

**Christkind gesucht!**  
 Attraktive SIE, Jungfrau, 6,45 m, schlank, batteriebetrieben sucht IHN für liebevolle Zweisamkeit, und einen schönen Advent. Ab 1,80m, intelligent, unternehmungslustig, humorvoll. BMB unter dem Stichwort „Schere“ an [www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de) oder kostenlos aus dem deutschen Festnetz an **0800/2225522**.  
**GL VERLEIH**<sup>®</sup>  
 Europaweite Vermietung · Verkauf

**WELEX: Spezialist für Bongossi Baggermatratzen**

**W**ellex ist eines der ältesten europäischen Unternehmen im Import und Export von Hartholz und Produktion von **Bongossi Baggermatratzen**.

**S**eit vielen Jahren versorgen wir Unternehmen in der ganzen Welt mit **Bongossi Baggermatratzen** für den Bausektor, Portalkrane, Bau von Pipelines und Brückenbau.

**D**urch Eigenproduktion der **Matratzen** sind wir in der Lage kosteneffizient zu arbeiten. Wir können die **Matratzen** für Ihr Projekt liefern, verlegen und auch wieder abholen.

**Verkauf**  
**Vermietung**

**W**ie Sie sehen, können wir Ihnen auf unterschiedliche Weise behilflich sein. Gerne beraten wir Sie.

**WELEX**

Wellex, Heicopperweg 38A, 4128 LP Lexmond, Holland  
 Phone +31(0) 347-341 215, fax +31(0) 347 342 363  
 E-mail: [wellex@wellex.nl](mailto:wellex@wellex.nl), website: [www.wellex.nl](http://www.wellex.nl)

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★



**RIEBSAMEN**

**Glasboy**

- Bagger
- Kran
- Dumper

**Kauf oder Mietservice**  
Telefon: 07582 791

Maschinenbau  
Riebsamen  
GmbH & Co. KG  
Telefon + 49 07582 791  
Telefax + 49 07582 792  
info@riebsamen.de  
www.riebsamen.de

**MULTITEL**

Werkvertragspartner seit 1973 **TLA**

An-, Verkauf gebrauchter **MULTITEL** Bühnen  
Reparatur, Service, Teileversand, UVV  
TILA Arbeitsbühnen GmbH, Schmalenbachstr. 18, 12057 Berlin,  
www.tila.de, e-mail: info@tila.de, Tel.: 030-683 0000-0

**Gebrauchte Arbeitsbühnen**  
**Moll Maschinenhandels GmbH**  
Lkw-, Anhänger-, Scheren-Arbeitsbühnen, usw.  
**www.lift-moll.de**

Tel: 07131 - 91 08 34 Neckargartacher Str. 47/2  
Fax: 07131 - 48 49 41 74080 Heilbronn

www.  
**Lift-Manager**.de  
**Jäkel & Rothlehner**

Ihr Arbeitsbühnen-Servicebetrieb  
**Hotline 0700 - 20406075**

Hubarbeitsbühnen  
**HORST SIEGHARDT**  
Umschaltbar, was höher erreichbar macht

WUMAG-Generalimporteur  
A-2344 Maria Enzersdorf  
Grenzgasse 79  
Österreich

Tel. +43 2236/26256 — Fax +43 2236/26256-6  
E-Mail: office@sieghardt.at — Website: www.sieghardt.at

**GEBRAUCHTKRANE**  
direkt vom **HERSTELLER!**



**www.manitowoccrane.com**

Ihre Ansprechpartner bei  
**Manitowoc Crane Group Germany GmbH:**

**Christa Gouazé** Telefon: +49 (0) 21 73/89 09-32  
Mobil: +49 (0) 1 71/5 50 13 47

**Sven Hugger** Telefon: +49 (0) 21 73/89 09-68  
Mobil: +49 (0) 1 60/98 94 77 77

**GROVE**

**Mieten oder Kaufen Sie**  
**Qualität ...**

**UNIC MINIKRAN**

**Die schmalsten Minikrane der Welt!**

- Traglasten **1,0 bis 7,5 t NEU!!**
- Breiten 595 - 1600 mm
- Hakenhöhen 5,5 - **24 m**
- Eigengewichte 1000 - 8070 kg
- Funkfernsteuerung Standard
- Elektro- u. Gasantrieb optional



[www.minikran.de](http://www.minikran.de)

**UNIC & Mobile Cranes Körner GmbH**  
Generalimporteur UNIC Deutschland  
Im- u. Export gebr. Mobilkrane  
Tel (0 203) 80 72 910  
Fax (0 203) 80 72 911

## ONLINE AUKTION

von nicht mehr benötigten Geräten des Unternehmens  
**GARDEMANN ARBEITSBÜHNEN GmbH**  
 Standorte: Weseler Str. 3 A, 46519 Alpen (bei Duisburg)  
 Am Ostergraben 1, 04435 Schkeuditz, OT Radefeld (bei Leipzig)  
 Sigmundstr. 190, 90431 Nürnberg

### 21 GELENK-TELESKOP-ARBEITSBÜHNEN

8x "Grove" AMZ 66 XT  
 10x "Marklift" 41 KB, AH ca. 14 m, RW 9,3 m, Kap. 225 kg  
 2x "Nifty" HR 15N, AH ca. 15,6 m, RW 9,6 m, Kap. 225 kg  
 1x "Nifty" HR 12, AH ca. 12,2 m, RW 6,1 m, Kap. 200 kg

### 24 TELESKOP-ARBEITSBÜHNEN

3x "Grove" MZ 66 A, AH ca. 20,5 m, RW 16,2 m, Kap. 340 kg  
 3x "Grove" MZ 66 B  
 7x "Marklift" ML 42 C, AH ca. 14,6 m, RW 10,6 m, Kap. 360 kg  
 3x "Marklift" ML 80 C, AH ca. 26,3 m, RW 21,8 m, Kap. 225 kg  
 8x "Marklift" ML 62 C, AH ca. 20,8 m, RW 15 m, Kap. 315 kg

### 59 SCHEREN-ARBEITSBÜHNEN

15x "Iteco" ECO 60 N, AH ca. 8 m, Kap. 265 kg  
 1x "Iteco" 60/80, 11x "GSL" V62 E 16  
 7x "Marklift" 14 EP, AH ca. 6 m, Kap. 227 kg  
 12x "Holland Lift" Y 83EL16 4 WD, AH ca. 10,1 m, Kap. 400 kg  
 3x "Holland Lift" X108 EL18 4 WD  
 4x "Genie" GS 2668 D, AH ca. 9,7 m, Kap. 567 kg  
 2x "UpRight" LX 41 4 WD, AH ca. 14,1 m, Kap. 567 kg  
 2x "UpRight" LX 50 4 WD DD, AH ca. 17 m, Kap. 340 kg  
 1x "UpRight" LX 31 E, AH ca. 11,2 m, Kap. 680 kg  
 1x "UpRight" XRT 33 E, AH ca. 11,9 m, Kap. 450 kg

**ONLINE MITBIETEN BIS: 25. NOVEMBER**

BESICHTIGUNG: 18. + 19.11.2008 von 10-16 Uhr

Fotoflyer und Katalog auf unserer Website

**WWW.TROOSTWIJK.DE**



Für den Großraum

Würzburg, Schweinfurt, Aschaffenburg, Nürnberg

suchen wir zum nächstmöglichen Termin

### zwei Außendienstmitarbeiter Vertrieb

Ihre Verantwortung

- Akquisition von Neukunden und Kundenstammpflege
- Systematische eigenverantwortliche Besucherplanung

Ihr Profil

- Affinität zum Vertrieb, erfolgs- und zielorientiertes Denken
- Technisches Verständnis
- Mehrjährige erfolgreiche Außendiensttätigkeit im Bau und Dienstleistungsgewerbe

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Andreas Möller unter der Tel. 0931 / 207-4000 gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Arbeitsbühnen Ziegler GmbH

Nürnberger Str.131A

97076 Würzburg oder:

E-Mail: andreas.moeller@zr-arbeitsbuehnen.de



30 t, Faun ATF 30-2L, 1998



30 t, Liebherr LTF 1030, 1995



35 t, Demag AC 35, 2003



35 t, PPM Terex ATT 400, 1998  
 35 t, PPM Terex ATT 400/3, 2002



40 t, Demag AC 40, 2003  
 40 t, Demag AC 40, 2004



45 t, Tadano Faun ATF 45-3, 2002

**Immo CRANES GmbH**  
 Tel: +49 (0) 2365 69 88 20  
 Fax: +49 (0) 2365 69 88 210  
 E-Mail: [mail@immo-cranes.com](mailto:mail@immo-cranes.com)  
 Weitere Krane unter:  
[www.immo-cranes.com](http://www.immo-cranes.com)



50 t, Grove GMK 3050, 2002  
 50 t, Grove GMK 3050, 2001  
 50 t, Grove GMK 3050, 1998



55/60 t, Liebherr LTM 1055, 2005



60 t, Faun ATF 60-3, 2004



75 t, Grove GMK 4075, 2001

### Im Zulauf / Coming soon

- 25 t, Krupp KMK 2025, 1993
- 35 t, PPM Terex A 400, 1998
- 40 t, PPM Terex A 450, 2002
- 60 t, PPM Terex ATT 600, 1998
- 100 t, Demag AC 100, 2003
- 150 t, Demag AC 435, 1996
- 160 t, Demag AC 160, 2005
- 250 t, Grove GMK 6250, 1999

# Cavotec Funkfernsteuerungen.



Der sicherste und effizienteste Weg um eine Aufgabe zu bewältigen, ist manchmal die Anwender auf Distanz zu halten, oder sie ganz eng einzubinden. Welcher Weg auch immer gewählt wird, mit unseren

---

## Cavotec, mit Sicherheit eine clevere Lösung

---

Funkfernsteuerungssystemen können Sie sicher sein, dass die Aufgabe richtig bewältigt wird. Je nachdem ob Sie einfache, kosteneffiziente, oder hochentwickelte, explosions sichere Einheiten für den Einsatz in

gefährlichem Umfeld benötigen. Wir hören ihren Vorstellungen aufmerksam zu und konstruieren ein kundenspezifisches System welches ihren Anforderungen und Wünschen entspricht.

 SPS/IPC/DRIVES/  
**Elektrische  
Automatisierung**  
Systeme und Komponenten  
Fachmesse & Kongress  
**Nürnberg 25.-27. Nov. 2008**